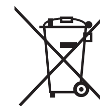
DENON

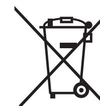
Noise Cancelling Headphones

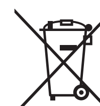
AH-NC600

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manuel de l'Utilisateur
Manuale delle istruzioni
Manual del usuario
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja Obsługi
操作說明書
操作说明书









A NOTE ABOUT RECYCLING:
This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.
This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive. (For Europe model)

HINWEIS ZUM RECYCLING:
Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.
Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive. (Für Modelle inden Europe)

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:
Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.
Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE. (Pour le modèle des Europe)

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:
I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie. (Per modelli di Europa)

ACERCA DEL RECICLAJE:
Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas. (Para el modelode Europeo)

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:
Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing. (Model voor Europa)

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:
Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna. (För modellen för Europeisk)

ПРИМЕЧАНИЕ О ПЕРЕРАБОТКЕ:
Упаковочный материал данного продукта может быть переработан и повторно использован. Пожалуйста, сортируйте материалы в соответствии с местными требованиями переработки.
При утилизации определенных блоков соблюдайте местные правила утилизации.
Не выбрасывайте и не сжигайте батарейки, соблюдайте местные правила утилизации химических отходов.
Данный продукт и аксессуары в упаковке соответствуют директиве WEEE, исключая батарейки. (Для европейской модели)

INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU:
Opakowanie urządzenia zostało wykonane z materiałów nadających się do wtórnego przetworzenia. Utylizację wszelkich materiałów należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci lub palić. Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi zasadami dotyczącymi utylizacji baterii.
Niniejszy produkt oraz dostarczone wraz z nim akcesoria (oprócz baterii) stanowią właściwy produkt, zgodnie z dyrektywą WEEE. (Dla modeli Europejskich)

• **Declaration of conformity**
We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
EN55013, EN55020.
Following the provisions of 2004/108/EC Directive. (For Europe model)

• **Konformitätserklärung**
Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
EN55013, EN55020.
Entspricht den Verordnungen der Direktive 2004/108/EC. (Für Modelle inden Europe)

• **Déclaration de conformité**
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
EN55013, EN55020.
D'après les dispositions de la Directive 2004/108/EC. (Pour le modèle des Europe)

• **Dichiarazione di conformità**
Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
EN55013, EN55020.
In conformità con le condizioni delle direttive 2004/108/EC. (Per modelli di Europa)

• **Declaración de conformidad**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
EN55013, EN55020.
Siguiendo las provisiones de las Directivas 2004/108/EC. (Para el modelode Europeo)

• **Conformiteitsverklaring**
Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
EN55013, EN55020.
Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2004/108/EC. (Model voor Europa)

• **Konformitetsintyg**
Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
EN55013, EN55020.
Enligt stadgarna i direktiv 2004/108/EC. (För modellen för Europeisk)

• **Декларация о соответствии**
Со всей единоличной ответственностью заявляем, что изделие, к которому относится данная декларация, полностью соответствует следующим стандартам:
EN55013, EN55020.
Удовлетворяет положениям директивы 2004/108/EC. (Для европейской модели)

• **Deklaracja zgodności**
Oświadczamy, pod naszą wyłączną odpowiedzialnością, że produkt ten, do którego deklaracja się odnosi spełnia następujące standardy:
EN55013, EN55020.
Spełnia postanowienia Dyrektywy 2004/108/EC. (Dla modeli Europejskich)

Caution on handling

- Be sure to hold the plug when unplugging the cable.
- **Do not place undue stress on the cable, as this can result in wire disconnection or damage.** Observe the following for correct usage.
  - **Do not pull the cable unduly.**
  - Do not fold the cable.
  - When connected to a portable device, do not leave the portable device hanging.
  - Do not wind onto the AH-NC600 or portable devices.
- If you leave a connected portable device hanging, it may become disconnected and fall. Take care as DENON does not guarantee portable devices.
- Metal parts will touch your skin. People with allergies to metal should not use these headphones. If you feel that the headphones irritate your skin, stop using them and contact a physician or your store of purchase for advice.
- Always keep the headphones (particularly the ear pieces) clean. If they are dirty, this may reduce their performance. Use a soft cloth to gently wipe off the dirt.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the main unit since they may cause a change in quality or color.
- The headphones have a structure by which the sound tends to leak out if the volume is too high. Be considerate of others.
- The ear pieces may deteriorate after extended usage or storage.
- Do not expose to high temperatures.
  Do not expose to direct sunlight. Pay particular care with the inside of cars in hot weather. The components may be warped or damaged by high temperatures.

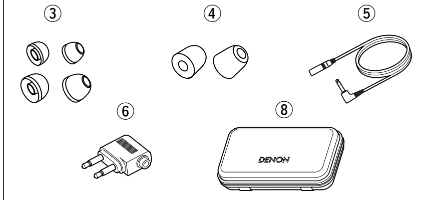
Safety precautions

- Listening at high volumes that irritate your ears can have a negative influence on your hearing.
- Do not use headphones while driving a bicycle, motorcycle or automobile. Doing so could lead to accidents.
- When using headphones, for safety keep the volume to a level at which surrounding sounds can be heard.
- Do not put in water or dampen.
- Do not place heavy objects on, heat, or pull on the headphones. Doing so could damage or deform them.

Accessories

Check that the following parts are attached in addition to the main unit:

① Owner's Manual 1
② Service station list 1
③ Ear pieces (S/L size)........................ 2 pcs. / 1 size
(M size ear pieces are pre-fitted on the headphones.)
④ Foam ear pieces 2
⑤ Extension cable (Cable length 0.8 m)........................ 1
⑥ Conversion plug for aircraft use 1
⑦ R03/AAA battery 1
⑧ Carrying case 1



Features

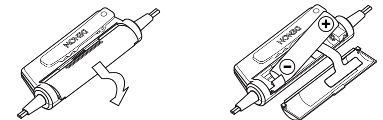
- **Reduces ambient noise by 99%**＊
- **Compressed Audio Restorer improves the fidelity from your portable audio player**
- **Radial Cascade Damper reduces cable transmitted vibration noise**
- **Acoustic Optimizer and 13.5 mm driver for clear, dynamic sound**
- **Ergonomic In-ear design for the best fit and increased comfort**

＊: Noise energy ratio in the range reaching the ears when the AH-NC600 is mounted and when it is not mounted.
Noise within the audible range (20 ~ 20,000 Hz) is reduced an average of 99% thanks to the sound isolating effect of the newly developed ear piece and the generation of a noise canceling signal.
＊: May differ according to a wearing condition.

Inserting the battery

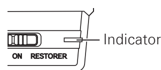
Leave the AH-NC600 power off.

1. Slide the rear lid in the direction of the arrow and remove it.
2. Load the battery properly as indicated by the marks in the battery compartment.
3. Put the rear cover back on.



Dry battery replacement period

When the battery wears down, the indicator will turn off or flash. Replace the old battery with a new one.



Dry battery duration

When using an alkaline dry battery, the duration is approximately 60 hours.

This varies with the conditions of use.

Cautions on the battery

- Be sure to turn the AH-NC600's power switch off when replacing the battery.
- Use a R03/AAA alkaline battery in the AH-NC600. Using other batteries may result in a shorter operating time.
- Use a new battery. Using an old battery may result in an extremely short operating time.
- The included battery is only meant for checking operation.
- Do not attempt to recharge the battery.
  Doing so could result in damage or leakage of battery fluid. Also do not heat or disassemble the battery or dispose of it in flames or water.
- Remove the battery when not using the AH-NC600 for extended periods of time.
- If the battery fluid should leak, carefully wipe the fluid off the inside of the battery compartment and insert new batteries.

Using the headphones

Preparations

About the ear pieces

Foam type: Material offering a good fit in the ear and little affected by surrounding noise.



Regular type: Material little affected by sweat or fat. Select the ear pieces providing the best fit from among three sizes: S, M and L.



NOTE:
- Fit the ear pieces securely on the nozzle of the headphones.
- Choose ear pieces that fit in your ear. If the ear pieces do not fit properly, the noise cancellation effect will be weak, the sound will leak out or the bass will not be audible.
- The ear pieces may deteriorate after long term of use or storage.

About foam type ear pieces

❑ **Mounting**

Pinch the tip of the ear piece and attach it to the headphone's nozzle while turning.

NOTE:
- Do not scratch the ear pieces with your nails. Doing so may cause tears in the surface of the ear piece.
- The ear pieces crush when pinched, but return to their original size after 15 to 30 seconds.
- Do not let Foam type ear pieces get wet. Moisture will accelerate their deterioration.

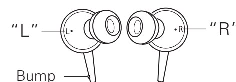
❑ **Putting on**

Pinch the tip of the ear piece then insert it into your ear.
- The ear piece swells to fit the shape of your ear canal.



About the left/right marks (L/R)

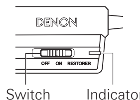
Check the left/right markings on the headphones, then insert them so that they fit snuggly inside your ear, the one marked "R" in your right ear, the one marked "L" in your left ear.



Listening to audio

First minimize the volume of the playback device.

1. Connect the plug to the playback device.
2. Turn on the power of the playback device and start playback.
3. Turn on the power.
   - The noise cancellation function turns on and the indicator lights blue.



NOTE:
- If the indicator does not light or flashes when the power is turned on, the battery is worn. Replace it with a new battery.
- Be sure to turn the power off after use.
- You may not be able to use with some portable and other devices equipped with a digital amplifier.

With the AH-NC600 power switched off, you can use as normal headphones.

About the RESTORER function

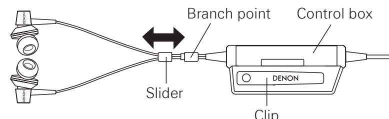
Such compressed audio formats as MP3, WMA (Windows Media Audio) and MPEG-4 AAC reduce the amount of data by eliminating signal components that are hard for the human ear to hear. The RESTORER function generates the signals eliminated upon compression, restoring the sound to conditions near those of the original sound before compression.

❑ **Operations**

Set the switch to "RESTORER".
- The noise cancellation function and the restorer function turn on, and the indicator lights white.

Handling the cords

- Adjust the position of the slider to take up any slack in the right and left cables.
- Use the clip to fasten the control box to a pocket on your clothes, etc.



About using on planes

When listening to service music on an aircraft, use the included conversion plug for aircraft use.

NOTE:
- You may not be able to use the included conversion plug for aircraft use, depending on the aircraft.
- Do not use the AH-NC600 when use of electronic devices is prohibited on board or when using the on-board music service with your personal headphones is prohibited.

Troubleshooting

1. Is the set being operated as described in the owner's manual?

If this unit does not operate properly, check the items listed in the table below. Should the problem persist, there may be a malfunction. In this case, contact your store of purchase.

Symptom	Cause	Countermeasure
No sound emitted.	• Connecting cable not connected to playback device. Or connection is defective. • Connected device does not operate. • Connected device volume is low. • The switch is set to on or "RESTORER" though no battery is loaded or the loaded battery is spent.	• Check that the plug is fully inserted. • Turn on the power of the connected device, and play. • Gradually increase the volume of the connected device. • Replace with new batteries.
Sound is distorted.	• Connected device volume is too high. • Batteries are worn.	• Decrease the volume of the connected device. • Replace with new batteries.
No noise canceling effect.	• Batteries are worn. • AH-NC600 power is off. • The batteries are not inserted in the proper direction, as indicated by the polarity marks in the battery compartment.	• Replace with new batteries. • Turn the AH-NC600 power on. • Insert the batteries in the proper direction, following the polarity marks in the battery compartment.
Noise can be heard.	• Batteries are worn. • Mobile phone or other electronic device is nearby.	• Replace with new batteries. • Move the electronic device away.
There is no RESTORER effect.	• The RESTORER function is turned off. • Batteries are worn. • The batteries are not inserted in the proper direction, as indicated by the polarity marks in the battery compartment.	• Turn it on. • Replace with new batteries. • Insert the batteries in the proper direction, following the polarity marks in the battery compartment.

Specifications

❑ **Type:** Dynamic type
❑ **Drive units:** Ø 13.5 mm
❑ **Input impedance:** 16 Ω/ohms (With power off)
70 Ω/ohms (With power on)
❑ **Sensitivity:** 112 dB/mW (With power on)
❑ **Maximum input:** 100 mW
❑ **Playback frequencies:** 5 ~ 25,000 Hz
❑ **Weight:** 26 g (Not including battery)
❑ **Cable length:** 1.1 m (Including control box)
❑ **Plug:** Ø 3.5 mm gold-plated stereo mini plug

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

Vorsichtsmassnahmen zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Stecker in die Hand nehmen, wenn Sie das Kabel abziehen.
- **Ziehen Sie bitte nicht am Netzkabel, sondern nur am Stecker. Anderenfalls könnte das Netzkabel beschädigt werden.** Beachten Sie bitte zur Schonung Ihres Geräts die folgenden Empfehlungen.
  - **Ziehen Sie nicht am Netzkabel.**
  - Falten Sie das Netzkabel nicht zusammen.
  - Wenn das Gerät an ein Mobilgerät angeschlossen ist, darf letzteres nicht frei in der Luft hängen.
  - Spulen Sie nicht auf den AH-NC600 oder tragbare Geräte auf.
- Wenn Sie ein angeschlossenes Mobilgerät frei in der Luft hängen lassen, läuft es Gefahr, dass sich sein Stecker löst, dass das Gerät herunterfällt und schwer beschädigt wird. Seien Sie vorsichtig, DENON übernimmt für Mobilgeräte keine Garantie gegen mechanische Beschädigungen.
- Metallteile werden mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Personen, die gegenüber Metall allergisch sind, sollten diese Kopfhörer nicht verwenden. Falls die Kopfhörer auf Ihrer Haut Irritationen auslösen, sollten Sie die Kopfhörer nicht mehr verwenden und einen Arzt oder das Geschäft aufsuchen, in dem Sie die Kopfhörer gekauft haben; fragen Sie dort um Rat.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer (vor allem die Ohrstecker) immer sauber sind. Sollten Sie schmutzig sein, kann dies zur Beeinträchtigung ihrer Leistung führen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um den Schmutz vorsichtig abzuwischen.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Verdünner, keine organischen Lösungsmittel oder Insektizide, da sie die Qualität oder Farbe beeinträchtigen können.
- Die Kopfhörer sind so konstruiert, dass der Ton entweichen kann, wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Mitmenschen.
- Die Ohrstecker können sich durch lange Verwendung oder Lagerung abnutzen.
- Hohe Temperaturen vermeiden.
  Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Denken Sie dabei besonders an die hohen Temperaturen im Innenraum des Fahrzeugs bei heißem Wetter. Die Geräteteile können sich durch hohe Temperaturen verziehen oder beschädigt werden.

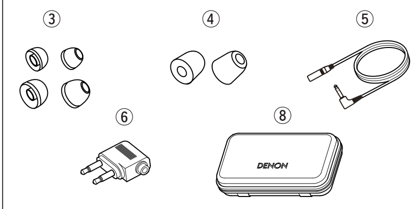
Sicherheitshinweise

- Das Hören von Musik bei einer hohen Lautstärke, die unangenehm für Ihre Ohren ist, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keinerlei Kopfhörer, während Sie mit einem Fahrrad, Motorrad oder Auto fahren. Anderenfalls könnten Sie aus Unachtsamkeit einen Unfall bauen.
- Halten Sie die Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern aus Sicherheitsgründen auf einem geringen Pegel, bei dem Sie Umgebungsgeräusche noch hören können.
- Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kopfhörer; setzen Sie sie keiner Hitze aus und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls könnte dies zu Beschädigungen oder Verformungen führen.

Zubehör

Stellen Sie sicher, dass die nachfolgend aufgeführten Zubehörteile dem Hauptgerät beiliegen:

① Bedienungsanleitung.. 1
② Kundendienstverzeichnis.. 1
③ Ohrstecker (S/LGröße)...................................2 St. / 1 Größe
(Im Lieferzustand befinden Ohrstecker der Größe M auf den Kopfhörern.)
④ Schaumstoff-Ohrstecker 2
⑤ Verlängerungskabel (Kabellänge 0,8 m)............................ 1
⑥ Adapterstecker für den Gebrauch im Flugzeug 1
⑦ R03/AAA-Batterien.. 1
⑧ Tragebehälter.. 1



Eigenschaften

- **Reduziert Außengeräusche um 99 % ＊**
- **Compressed Audio Restorer für verbesserte Wiedergabequalität von datenreduzierten Quellen (wie z.B. MP3)**
- **Neuartiger Radial Cascade Damper für effektive Unterdrückung von Störgeräuschen durch Kabelvibrationen**
- **Akustische Optimierung und 13,5-mm-Treiber für besten dynamischen Klang**
- **Ergonomisches Design für bequemeren Sitz im Gehörgang**

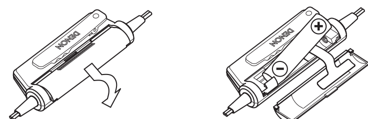
＊: Signalrauschverhältnis im hörbaren Bereich, wenn die AH-NC600 eingeschaltet und ausgeschaltet sind.
Störgeräusche im Audio-Frequenzbereich (20 ~ 20.000 Hz) werden durch den Isolationseffekt der neu entwickelten Ohrstecker sowie durch das Rausch- Entstörsignal durchschnittlich bis zu 99% reduziert.

＊: Abhängig von der Kopfhörerposition im Ohr.

Einlegen der Batterie

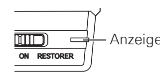
Lassen Sie den AH-NC600 ausgeschaltet.

1. Schieben Sie den hinteren Deckel in Pfeilrichtung und entfernen Sie ihn.
2. Legen Sie die Batterie richtig ein, wie von den Markierungen im Batteriefach angezeigt.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.



Austauschen der Batterie

Wenn die Batterie nachlässt, geht die Anzeige aus oder sie blinkt. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue.



Lebensdauer der Batterie

Wenn Sie eine Alkali-Mangan-Batterie verwenden, beträgt die Laufzeit ca. 60 Stunden.

Das hängt von den Nutzungsumständen ab.

Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit der Batterie

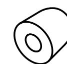
- Schalten Sie den Netzschalter des AH-NC600 aus, wenn Sie die Batterie ersetzen.
- Verwenden Sie eine R03/AAA Alkali- Batterie im AH-NC600. Wenn Sie andere Batterien einsetzen, kann das eine kürzere Laufzeit zur Folge haben.
- Verwenden Sie eine neue Batterie. Wenn Sie eine alte Batterie einsetzen, kann das eine extrem kurze Laufzeit zur Folge haben.
- Die mitgelieferte Batterie ist nur für Testzwecke gedacht.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen.
  Das könnte Beschädigungen oder das Austreten von Batterieflüssigkeit zur Folge haben. Ebenso wenig sollten Sie die Batterie erhitzen oder auseinander nehmen oder sie ins Feuer oder Wasser werfen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie den AH-NC600 längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn eine Batterie ausläuft, wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriefach sorgfältig auf und legen Sie neue Batterien ein.

Verwendung der Kopfhörer

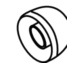
Vorbereitungen

Über die Ohrstecker

Typ mit niedrigen Rückstoß: Das Material passt sich gut ins Ohr ein und wird wenig von Umgebungsgeräuschen beeinträchtigt



Normaler Typ: Das Material wird nur wenig von Schweiß oder Fett beeinträchtigt. Wählen Sie die Ohrstecker, die Ihnen am besten passen, aus drei Größen aus: S, M und L



HINWEIS:

- Bringen Sie die Ohrstecker fest auf den dafür vorgesehenen Halterungen am Kopfhörer an.
- Wählen Sie Ohrstöpsel, die in Ihr Ohr passen. Wenn die Ohrstöpsel nicht richtig passen, wird die Geräuschunterdrückung schwach sein, der Ton dringt heraus oder der Bass wird nicht hörbar.
- Die Ohrstecker können bei langem Gebrauch oder langer Lagerung verschleißen.

Über Schaumstoff-Ohrstöpsel

❑ Befestigung

Drücken Sie die Spitze des Ohrstöpsels zusammen und bringen Sie sie, während Sie sie drehen, an den Stutzen des Kopfhörers an.

HINWEIS:

- Zerkratzen Sie die Ohrstöpsel nicht mit Ihren Nägeln. Dadurch könnte es zu einem Riss in der Oberfläche des Ohrstöpsels kommen.
- Die Ohrstöpsel werden eingedrückt, wenn Sie zusammen gedrückt werden, sie kehren aber nach 15 bis 30 Sekunden zu Ihrer ursprünglichen Größe zurück.
- Lassen Sie Ohrstecker mit niedrigem Rückstoß nicht nasswerden. Feuchtigkeit beschleunigt den Verschleiß.

❑ Aufsetzen

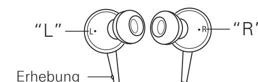
Drücken Sie die Spitze des Ohrstöpsels zusammen und führen Sie ihn anschließend in Ihr Ohr ein.

- Der Ohrenstöpsel schwillt an, um sich an die Form Ihres Ohrkanals anzupassen.



Über die linken/rechten Markierungen (L/R)

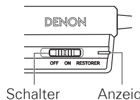
Überprüfen Sie die Rechts-/Links-Markierungen auf den Kopfhörern, stecken Sie sie dann so in Ihre Ohren, dass sie angenehm sitzen; den Kopfhörer mit dem Buchstaben “R” in Ihr rechtes Ohr, den Kopfhörer mit dem Buchstaben “L” in Ihr linkes Ohr.



Audio-Wiedergabe

Stellen Sie zuerst die Lautstärke des Wiedergabegeräts herunter.

1. Schließen Sie den Stecker an das Wiedergabegerät an.
2. Schalten Sie das Wiedergabegeräts ein und beginnen Sie mit der Wiedergabe.
3. Schalten Sie das Gerät ein.
   - Die Geräuschunterdrückungsfunktion schaltet sich ein und die Anzeige leuchtet blau.



HINWEIS:

- Wenn die Anzeige nicht aufleuchtet oder blinkt, sobald das Gerät eingeschaltet wird, dann ist die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch ausgeschaltet wird.
- Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mit einigen tragbaren und anderen Geräten mit Digitalverstärker.

Bei ausgeschaltetem AH-NC600 können Sie ihn als normalen Kopfhörer verwenden.

Über die RESTORER-Funktion

Komprimierte Audioformate wie z. B. MP3, WMA (Windows Media Audio) und MPEG-4 AAC reduzieren den Datenumfang, indem Signalkomponenten ausgelassen werden, die für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbar sind. Die RESTORER-Funktion stellt die Signale, die bei der Komprimierung gelöscht wurden, wieder her, so dass der Klang dem ursprünglichen Klang vor der Komprimierung sehr nahe kommt.

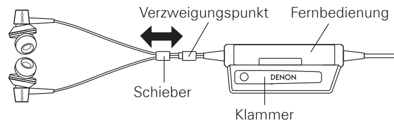
❑ Bedienvorgänge

Stellen Sie den Schalter auf “RESTORER”.

- Die Geräuschunterdrückungsfunktion und die Wiederherstellungsfunktion schalten sich ein und die Anzeige leuchtet weiß.

Handhabung der Kabel

- Stellen Sie die Position des Schiebers, um die linke und die rechte Schnur zu straffen.
- Verwenden Sie den Clip, um die Fernbedienung an eine Tasche an Ihrer Kleidung, etc. zu befestigen.



Über die Benutzung in Flugzeugen

Wenn Sie die Musik aus dem Bordprogramm eines Flugzeugs hören möchten, verwenden Sie den mitgelieferten Adapterstecker für den Gebrauch im Flugzeug.

HINWEIS:

- Der mitgelieferte Adapterstecker für den Gebrauch im Flugzeug, ist nicht in allen Flugzeugtypen einsetzbar.
- Verwenden Sie den AH-NC600 nicht, wenn elektronische Geräte an Bord nicht gestattet sind oder wenn der bordeigene Musikservice mit Ihren persönlichen Kopfhörern nicht gestattet ist.

Fehlersuche

1. Wird das Gerät so verwendet wie in der Bedienungsanleitung beschrieben?
Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei funktionieren, überprüfen Sie bitte die in der folgenden Tabelle aufgeführten Punkte. Wenn sich die Störung nicht beseitigen lässt, liegt vermutlich eine Fehlfunktion vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Laden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Tonwiedergabe.	• Anschlusskabel nicht an das Wiedergabegerät angeschlossen. Oder die Verbindung ist defekt. • Das angeschlossene Gerät läuft nicht. • Die Lautstärke des angeschlossenen Geräts ist zu niedrig. • Der Schalter ist auf ein eingestellt oder auf “RESTORER”, obwohl keine Batterie aufgeladen oder die aufgeladene Batterie aufgebraucht ist.	• Überprüfen Sie, ob der Stecker vollständig eingesteckt ist. • Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein und starten Sie die Wiedergabe. • Erhöhen Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts allmählich. • Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Der Klang ist verzerrt.	• Die Lautstärke des angeschlossenen Geräts ist zu hoch. • Die Batterien sind leer.	• Vermindern Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts. • Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Kein Rauschunterdrückungseffekt.	• Die Batterien sind leer. • Der AH-NC600 ist ausgeschaltet. • Die Batterien sind falsch herum eingelegt (s. Plusund Minuszeichen im Batteriefach).	• Ersetzen Sie die Batterien durch neue. • Schalten Sie den AH-NC600 ein. • Legen Sie Batterien richtig herum, entsprechend der Plus- und Minuszeichen im Batteriefach, ein.
Rauschen ist zu hören.	• Die Batterien sind leer. • In der Nähe befindet sich ein Mobiltelefon oder ein anderes elektronisches Gerät.	• Ersetzen Sie die Batterien durch neue. • Entfernen Sie das elektronische Gerät.
Es gibt keinen RESTORER-Effekt	• Die RESTORER-Funktion wird ausgeschaltet. • Die Batterien sind leer. • Die Batterien sind falsch herum eingelegt (s. Plusund Minuszeichen im Batteriefach).	• Schalten Sie sie ein. • Ersetzen Sie die Batterien durch neue. • Legen Sie Batterien richtig herum, entsprechend der Plus- und Minuszeichen im Batteriefach, ein.

Technische Daten

❑ **Typ:** Dynamischer Typ
❑ **Antriebseinheiten:** Ø 13,5 mm
❑ **Eingangsimpedanz:** 16 Ω/Ohm (Ausgeschaltet)
70 Ω/Ohm (Eingeschaltet)
❑ **Empfindlichkeit:** 112 dB/mW (Eingeschaltet)
❑ **Maximale Leistungsaufnahme:** 100 mW
❑ **Wiedergabe-Frequenzen:** 5 ~ 25,000 Hz
❑ **Gewicht:** 26 g (Ohne Batterien)
❑ **Kabellänge:** 1,1 m (Mit Fernbedienung)
❑ **Stecker:** Ø 3,5 mm vergoldeter Stereo- Ministecker

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

FRANCAIS

Precautions de manipulation

- Assurez-vous de bien tenir la fiche lors du débranchement de la prise.
- **Évitez toutes formes de contraintes physiques sur le cordon qui pourraient provoquer un mauvais contact ou des erreurs de fonctionnement.** Veuillez respecter les consignes d’utilisation suivantes.
  - **Ne tirez pas sur le cordon.**
  - Ne pliez pas le cordon.
  - Lorsqu’un dispositif portable est branché, ne le laissez pas pendre au cordon.
  - Ne l’enroulez pas autour du AH-NC600 ou des dispositifs portables.
- Si vous laissez un dispositif portable pendre à un cordon, il peut se débrancher et tomber. Prenez soin de vos dispositifs portables car ils ne font pas partie de la garantie DENON.
- Il est possible que des pièces de métal entrent en contact avec votre peau. Les personnes allergiques ne devraient pas utiliser ces écouteurs. Si vous sentez que les écouteurs irritent votre peau, arrêtez de les utiliser et mettez-vous en contact avec un médecin ou votre fournisseur d’achat afin d’être conseillé.
- Conservez toujours les écouteurs (particulièrement les oreillettes) propres. S’ils sont sales, cela pourrait réduire leur performance. Utilisez un tissu doux pour essuyer doucement la poussière.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d’autres solvants organiques, ou d’insecticides pour nettoyer l’unité principale, car ils risquent d’en altérer la qualité ou la couleur.
- Les écouteurs ont une structure qui ont tendance à laisser filtrer le son quand le volume est trop fort. Prenez les autres en considération.
- La oreillettes risque de se détériorer après une utilisation ou un stockage prolongé.
- Ne pas exposer à de fortes températures.
  Ne pas exposer directement au soleil. Faites très attention surtout à l’intérieur des véhicules. Si les températures sont élevées, cela pourraient endommager les composants.

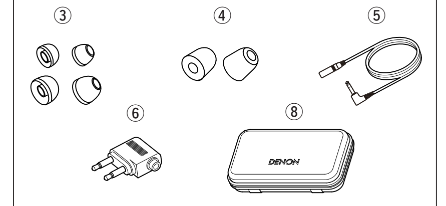
Précautions de sécurité

- L’écoute à un niveau de volume élevé, irritant les oreilles, risque d’avoir une mauvaise influence sur votre audition.
- N’utilisez pas les écouteurs en conduisant un vélo, une mobylette ou une voiture. Vous risqueriez de provoquer des accidents.
- Pendant l’utilisation des écouteurs, gardez le volume à un niveau qui permet de percevoir les bruits environnants.
- Ne mettez pas les écouteurs dans l’eau ou ne les mouillez pas.
- Ne placez pas d’objets lourds sur les écouteurs, ou ne les chauffez pas, ou ne tirez pas dessus. Faire cela risque de les endommager ou de les déformer.

Accessoires

Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l’unité principale:

① Manuel de l’Utilisateur 1
② Liste des services après-vente 1
③ Oreillettes (taille S/L) .... 2 pièces. / taille 1
(Des oreillettes de taille M sont installées sur le casque d’écoute au moment de l’achat.)
④ Les coussinets de mousse 2
⑤ Rallonge de cordon (Longueur des câbles 0,8 m) 1
⑥ Prise adaptateur pour usage en avion 1
⑦ Pile R03/AAA 1
⑧ Etui portatif 1



Caractéristiques

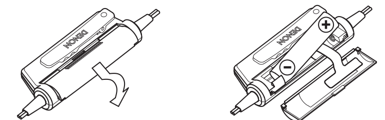
- **Réduit le bruit extérieur de 99%** *
- **Compressed Audio Restorer pour améliorer la fidélité de vos pistes audio portable**
- **Coussinet d’amortissement radial à ailettes pour réduire la transmissions des vibrations nuisibles dans le câble**
- **Optimisateur Acoustique et transducteurs de 13,5 mm pour une sonorité claire et dynamique**
- **Design ergonomique pour un ajustement de qualité et pour un grand confort.**

* : Le rapport bruit énergie dans la gamme atteignant les oreilles lorsque le AH-NC600 est monté et lorsqu’il n’est pas monté. Le bruit dans la gamme audible (20 ~ 20 000 Hz) est réduit de 99% en moyenne grâce à l’effet d’isolation du son du oreillettes d’oreille récemment développés ainsi qu’à la génération d’un signal d’annulation du son.
* : Peut différer selon les préférences personnelles.

Mise en place de la pile

Laissez le AH-NC600 en position éteinte.

1. Faites glisser le couvercle arrière en suivant le sens indiqué par la flèche, et retirez-le.
2. Insérez la pile correctement en suivant les indications qui se trouvent dans le compartiment.
3. Remettez le couvercle en place.



Délai de remplacement de la pile sèche

Quand la pile faiblit, le voyant s'éteint ou se met à clignoter. Remplacez la pile usagée par une pile neuve.



Durée de la pile sèche

La durée d'une pile sèche alcaline est d'environ 60 heures.

Ceci varie selon les conditions d'utilisation.

Mises en garde concernant la batterie

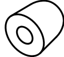
- Se si deve sostituire la batteria, assicurarsi di spegnere l'interruttore di AH-NC600.
- Utilisez une batterie R03/AAA alcaline dans le AH-NC600. L'utilisation d'autres types de batteries pourrait réduire l'autonomie de fonctionnement.
- Utilisez une batterie neuve. L'utilisation d'anciennes batteries peut entraîner un temps d'autonomie très court.
- La batterie fournie ne doit être utilisée que pour vérification.
- N'essayez pas de recharger la batterie.
  Elle pourrait être endommagée ou fuir. Ne démontez pas la batterie et ne la jetez pas au feu ou dans l'eau.
- Lorsque vous n'utilisez pas le AH-NC600 pendant une longue période, retirez la batterie.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

Utilisation des écouteurs

Préparatifs

À propos des oreillettes

Les coussinets de mousse: Matériel offrant un ajustement parfait à l'oreille et une interférence des bruits environnants moindre.



Type ordinaire: Matériel très peu affecté par la sueur ou la graisse. Sélectionnez les oreillettes offrant le meilleur ajustement parmi trois tailles différentes : S, M et L.



REMARQUE:
- Installez les oreillettes solidement sur les supports du casque d'écouteurs.
- Choisissez des oreillettes qui s'ajustent bien à vos oreilles. Si les oreillettes ne sont pas bien ajustées, l'effet de réduction du bruit sera faible, le son se dispersera ou bien vous n'entendrez pas bien les graves.
- Installez les oreillettes solidement sur les supports du casque d'écouteurs.

A propos des oreillettes en mousse

❏ Montage

Pincez l'extrémité de l'oreillette et enfoncez la sur l'embout de l'écouteur tout en tournant.

REMARQUE:
- Ne grattez pas les oreillettes avec vos ongles. Sinon, vous risquez de déchirer la surface des oreillettes.
- Les oreillettes se déforment quand on les pince, mais elles retrouvent leur forme initiale au bout de 15 à 30 secondes.
- Ne mouillez pas les oreillettes de type à faible répulsion. L'humidité accélérerait leur détérioration.

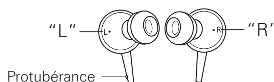
❏ Pour les mettre

Pincez l'extrémité de l'oreillette et mettez la dans votre oreille.
- L'oreillette gonfle alors et s'ajuste à la forme de votre canal auditif.



A propos des symboles gauche/droite (L/R)

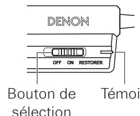
Vérifier les marquages droite/gauche sur les écouteurs, puis les insérer de façon à ce qu'ils épousent la forme de l'oreille, la marque "R" dans l'oreille droite, la marque "L" dans l'oreille gauche.



Ecouter en Audio

Tout d'abord, réduisez le volume de l'appareil de lecture.

1. Branchez la prise à l'appareil de lecture.
2. Allumez l'appareil de lecture et commencez la lecture.
3. Mettez l'appareil en marche.
   - La fonction de réduction de bruit se met en marche et le voyant devient bleu.



REMARQUE:
- Si le voyant ne s'allume pas ou s'il clignote quand on met l'appareil en marche, alors la pile est morte. Remplacez-la par une pile neuve.
- Assurez vous d'éteindre l'appareil après utilisation.
- Il est possible que vous ne puissiez pas l'utiliser avec certains appareils portables ou autres, équipés d'un amplificateur digital.

Vous pouvez utiliser le AH-NC600 en position éteinte comme des écouteurs normaux.

A propos de la fonction RESTORER

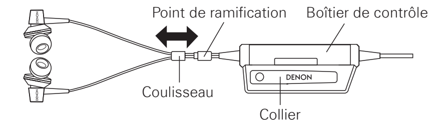
Les formats audio compressés, tels que MP3, WMA (Windows Media Audio) et MPEG-4 AAC réduisent la quantité de données en éliminant des composants du signal difficilement audibles pour l'oreille humaine. La fonction RESTORER génère les signaux éliminés pendant la compression pour restaurer le son le plus proche de celui d'origine.

❏ Fonctionnement

Poussez le bouton de sélection sur "RESTORER".
- La fonction de réduction de bruit et la fonction de restitution se mettent en marche, et le voyant devient blanc.

Manipulation des fils

- Ajustez la position de la glissière pour équilibrer les fi ls gauche et droit.
- Utilisez le clip pour attacher le boîtier de contrôle à une des poches de vos vêtements, etc.



A propos de l'utilisation à bord des avions

Lorsque vous écoutez la musique de bord dans un avion, utilisez la prise adaptateur pour usage en avion fournie.

REMARQUE:
- Il peut arriver que vous ne puissiez pas utiliser la prise adaptateur pour usage en avion fournie. Cela dépend de l'avion.
- N'utilisez pas le AH-NC600 s'il est interdit d'utiliser des appareils électroniques à bord, ou s'il est interdit d'utiliser ses propres écouteurs pour écouter la musique diffusée à bord.

Dépistage des pannes

1. L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, contactez votre revendeur.

Symptôme	Cause	Mesure
Aucun son émis.	• Le câble de connection n'est pas connecté à l'appareil de lecture ou la connection est défectueuse. • L'appareil de connection ne fonctionne pas. • Le volume de l'appareil de connection est bas. • Le bouton de sélection se trouve sur "on" ou sur "RESTORER", mais il n'y a pas de pile ou bien la pile est morte.	• Vérifiez que la prise soit correctement insérée. • Mettez en marche l'appareil de connection et faites le fonctionner. • Augmentez graduellement le volume de l'appareil de connection. • Remplacez-les par des piles neuves.
Le son est distordu.	• Le volume de l'appareil de connection est trop élevé. • Les piles sont usées.	• Baissez le volume de l'appareil de connection. • Remplacez-les par des piles neuves.
Aucun effet de réduction du bruit.	• Les piles sont usées. • Le AH-NC600 est éteint. • Les piles n'ont pas été insérées dans le bon sens, comme indiqué par les marques de polarité dans le compartiment des piles.	• Remplacez-les par des piles neuves. • Mettez le AH-NC600 en marche. • Insérez les piles dans le bon sens, en respectant les marques de polarité dans le compartiment des piles.
Des bruits peuvent survenir.	• Les piles sont usées. • Un téléphone portable ou un autre appareil électronique est à proximité.	• Remplacez-les par des piles neuves. • Déplacez l'appareil électronique.
Il n'y a pas d'effet RESTORER.	• La fonction RESTORER est éteinte. • Les piles sont usées. • Les piles n'ont pas été insérées dans le bon sens, comme indiqué par les marques de polarité dans le compartiment des piles.	• Allumez-la. • Remplacez-les par des piles neuves. • Insérez les piles dans le bon sens, en respectant les marques de polarité dans le compartiment des piles.

Spécifications

❏ **Type:**	Type de dynamique
❏ **Boîtes de commande:**	Ø 13,5 mm
❏ **Impédance d'entrée:**	16 Ω/ohms (Quand éteint) 70 Ω/ohms (Quand allumé)
❏ **Sensibilité:**	112 dB/mW (Quand allumé)
❏ **Niveau maximal d'entrée maximal:**	100 mW
❏ **Fréquence de lecture:**	5 ~ 25 000 Hz
❏ **Poids:**	26 g (Sans la pile)
❏ **Longueur du câble:**	1,1 m (Boîtier de contrôle inclus)
❏ **Prise:**	Ø 3,5 mm Mini-prise stéréo plaqué-or

* Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

Precauzioni per l'installazlone

• Assicurarsi di afferrare la spina al momento di scollegare il cavo.
• **Evitare di sottoporre il cavo di alimentazione a eccessive sollecitazioni, in quanto ciò può causarne lo scollegamento e/o il danneggiamento.** Osservare le norme seguenti, per un corretto utilizzo del cavo.
  • **Non tirare il cavo con forza.**
  • Non piegare il cavo di alimentazione.
  • Quando l'unità è collegata a un dispositivo portatile, evitare che quest'ultimo resti sospeso per il cavo di collegamento.
  • Non avvolgere su AH-NC600 o su dispositivi portatili.
• Se si lascia che il dispositivo portatile collegato all'unità resti sospeso per il cavo di collegamento, si può verificare lo scollegamento e la caduta del dispositivo. In questi casi è necessario prestare la massima attenzione in quanto DENON non offre alcuna garanzia sui dispositivi portatili.
• Delle parti in metallo saranno a contatto con la pelle. Le presenti cuffie non dovrebbero essere utilizzate da soggetti allergici al metallo. Nel caso in cui l'utilizzo delle cuffie provocasse delle irritazioni cutanee, interromperne l'utilizzo e rivolgersi ad un medico oppure al punto vendita.
• Mantenere sempre pulite le cuffie (specialmente gli ricevitori). Eventuale sporcizia può ridurne le prestazioni. Utilizzare un panno morbido per rimuovere gentilmente la sporcizia.
• Non utilizzare benzene, diluenti, altri solventi chimici o insetticidi sull'unità principale, poiché possono deteriorarne la qualità o modificare il colore.
• La struttura delle cuffie tende a lasciar fuoriuscire dei suoni in caso di volume troppo alto. È buona norma rispettare le persone che ci circondano.
• I ricevitori sono soggetti ad usura per uso o custodia prolungati.
• Non esporre a temperature elevate.
  Evitare l'esposizione alla luce solare diretta. Prestare particolare attenzione quando il dispositivo viene lasciato all'interno della vettura nei periodo o con climi particolarente caldi. Le elevate temperature generate dal calore all'interno dell'abitacolo, potrebbero causare deformazioni o danni al dispositivo.

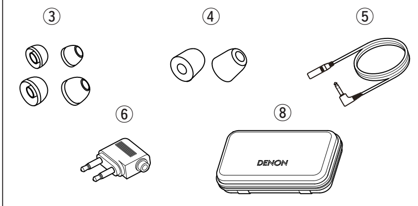
Precauzioni per la sicurezza

• L'ascolto di musica a volumi eccessivi può comportare danni all'udito.
• Non utilizzare gli auricolari durante la guida di biciclette, motociclette o automobili, poiché ciò può comportare il rischio di incidenti.
• Per ragioni di sicurezza, quando si utilizzano gli auricolari, mantenere il volume ad un livello che permetta di udire i rumori di sottofondo circostanti.
• Non immergere in acqua o inumidire.
• Non posizionare oggetti pesanti sugli auricolari, non sottoporli a calore e non tirarli, altrimenti sussiste il rischio di danni o deformazioni.

Accessori

Controllate che le seguenti parti siano state incluse insieme all'unità principale:

① Manuale delle istruzioni 1
② Elenco dei centri di assistenza tecnica 1
③ Ricevitori (taglia S/L) .... 2 pz. / taglia 1
(I ricevitori di misura M sono montati sugli auricolari al momento dell'acquisto.)
④ Cuscinetti 2
⑤ Cavo di prolunga (Lunghezza cavo: 0,8 m) 1
⑥ Spina di conversione per l'utilizzo in modalità aereo 1
⑦ Batteria R03/AAA 1
⑧ Borsello da trasporto 1



Caratteristiche

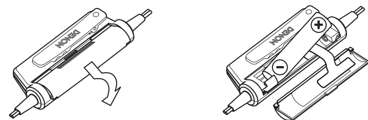
• **Riduce i rumori esterni del 99% ***
• **La tecnologia Compressed Audio Restorer migliora la riproduzione dal vostro dispositivo audio portatile**
• **La tecnologia Radial Cascade Damper riduce le vibrazioni trasmesse dal cavo**
• **Ottimizzatore acustico e driver da 13,5 mm per un suono dinamico e nitido**
• **Design ergonomico per una migliore indossabilità**

*: Percentuale di potenza della rumorosità nel campo che raggiunge le orecchie quando l'AH-NC600 è montato e quando non è montato.
Il rumore entro il campo uditivo (da 20 ~ 20.000 Hz) è ridotto in media del 99% grazie all'effetto di isolamento dal suono prodotto dai ricevitori di nuova tecnologia e alla produzione di un segnale di annullamento del rumore.
*: Potrebbe differire in base alle condizioni di utilizzo

Inserimento della batteria

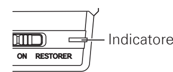
Lasciare spenta l'unità AH-NC600.

1. Far scivolare il coperchio posto sul retro in direzione della freccia e rimuoverlo.
2. Inserire correttamente la batteria come indicato dai segni nel vano della batteria.
3. Riposizionare il coperchio posteriore.



Periodo di sostituzione della batteria a secco

Quando la batteria è scarica, l'indicatore si spegne o lampeggia. Sostituire la vecchia batteria con una nuova.



Durata della batteria a secc

Se si utilizza una batteria a secco alcalina, la durata è di circa 60 ore.

Ciò dipende anche dalle condizioni di utilizzo.

Precauzioni per la batteria

• Se si deve sostituire la batteria, assicurarsi di spegnere l'interruttore di AH-NC600.
• Utilizzare una batteria alcalina R03/AAA per AH-NC600. L'utilizzo di altre batterie può provocare una minore autonomia d'uso.
• Utilizzare una batteria nuova. L'utilizzo di una batteria vecchia può provocare un'autonomia d'uso molto breve.
• La batteria inclusa è da utilizzarsi solo per operazioni di controllo.
• Non cercare di ricaricare la batteria.
  Questo potrebbe provocare danni o fuoriuscite del fluido della batteria. Inoltre, non riscaldare, disassemblare, nè esporre la batteria a fiamme o acqua.
• Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare AH-NC600 per lunghi periodi di tempo.
• In caso di perdita di fluido della batteria, rimuoverlo attentamente dall'interno del vano batteria ed inserire delle nuove batterie.

Utilizzo delle cuffie

Preparazione

Riguardo i ricevitori

Tipo a bassa repulsione:
Materiale adatto all'orecchio e poco soggetto a rumori esterni.



Tipo regolare: Materiale poco soggetto a sudore o a grasso. Selezionare i ricevitori più adatti nelle seguenti tre misure: S, M e L.



NOTA:
• Montare accuratamente i ricevitori sulla montatura degli auricolari.
• Scegliere gli auricolari che meglio si adattano alle vostre orecchie. Se gli auricolari non vanno bene, l'effetto di eliminazione del rumore è ridotto, il suono fuoriesce o il basso non è udibile.
• I ricevitori potrebbero deteriorarsi dopo un uso o una conservazione prolungati.

Informazioni sugli auricolari a copertura morbida

❑ **Assemblaggio**
Prendere con due dita la punta dell'auricolare e fissarlo al beccuccio della cuffia avvitandolo.

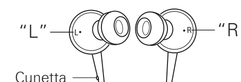
NOTA:
• Non graffiare gli auricolari con le unghie. Ciò potrebbe causare danni alla superficie dell'auricolare.
• Gli auricolari si schiacciano durante la presa, ma ritornano alla loro posizione iniziale dopo un intervallo da 15 a 30 secondi.
• Non lasciare che i ricevitori a bassa repulsione si bagnino. L'umidità affretta la loro deteriorazione.

❑ **Inserimento**
Prendere con due dita la punta dell'auricolare e inserirlo nell'orecchio.
  • L'auricolare si aggiusta secondo la forma del vostro condotto uditivo.



Informazioni sui segni sinistro/destro (L/R)

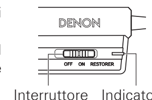
Verificare le marcature sinistra/destra sulle cuffie, quindi inserirle in modo da sistemarle precisamente nell'orecchio, la cuffia contrassegnata con la lettera "R" nell'orecchio destro e quella contrassegnata con la lettera "L" nell'orecchio sinistro.



Ascolto dell'Audio

Dapprima, abbassare al minimo il volume del dispositivo di riproduzione.

1. Collegare la spina al dispositivo di riproduzione.
2. Accendere l'alimentazione del dispositivo di riproduzione e iniziare la riproduzione.
3. Accendere l'alimentazione.
   • La funzione di eliminazione del rumore si attiva e l'indicatore si illumina di blu.



NOTA:
• Se l'indicatore non si illumina o lampeggia quando l'alimentazione è accesa, la batteria è scarica. Sostituirla con una batteria nuova.
• Dopo l'utilizzo, assicurarsi di spegnere l'unità.
• Potrebbe non esserne possibile l'utilizzo con alcuni dispositivi portatili o simili, dotati di amplificatore digitale.

Con l'unità AH-NC600 spenta, è possibile l'utilizzo come normali cuffie.

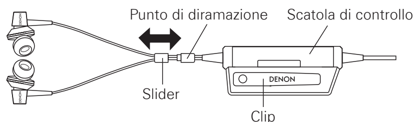
Informazioni sulla funzione RESTORER

Formati audio compressi quali MP3, WMA (Windows Media Audio) ed MPEG-4 AAC riducono la quantità di dati eliminando le componenti dei segnali difficili da udire per l'orecchio umano. La funzione RESTORER genera i segnali eliminati al momento della compressione, riportando l'audio in condizioni prossime a quelle dell'audio originale prima della compressione.

❑ **Operazioni**
Impostare l'interruttore su "RESTORER".
  • La funzione di eliminazione del rumore e la funzione "Restorer" si attivano, e l'indicatore si illumina di bianco.

Maneggiare i cavi

- Regolare la posizione del cursore di scorrimento per riprendere eventuali allentamenti nei cavi destro e sinistro.
- Utilizzare la clip per agganciare la scatola di controllo ad una tasca del vostro vestito, ecc.



Informazioni sull'utilizzo in aereo

Quando si ascolta musica su un aereo, utilizzare la spina di conversione per l'utilizzo in modalità aereo fornita in dotazione.

NOTA:

- Secondo il tipo di aereo, è probabile che non sia possibile utilizzare la spina di conversione per l'utilizzo in modalità aereo fornita in dotazione.
- Non utilizzare il modello AH-NC600 quando l'uso di dispositivi elettronici è proibito a bordo o quando l'utilizzo del servizio di musica a bordo con i vostri auricolari è proibito.

Risoluzione dei problemi

1. L'unità viene utilizzata come descritto nel manuale delle istruzioni?

Se l'unità non funziona correttamente, controllare la tabella riportata in basso. Se il problema persiste, potrebbe esserci un guasto. In questo caso, rivolgersi al proprio rivenditore.

Sintomo	Causa	Contromisura
Nessun suono emesso.	• Cavo da prolunga non collegato al dispositivo di riproduzione. O connessione difettosa. • Il dispositivo collegato non funziona. • Il volume del dispositivo collegato è basso. • L'interruttore è impostato su acceso o "RESTORER" ma non vi sono batterie o le batterie sono scariche.	• Controllare che la spina sia inserita completamente. • Accendere il dispositivo collegato e metterlo in funzione. • Alzare gradualmente il volume del dispositivo collegato. • Sostituire le batterie.
Il suono è distorto.	• Il volume del dispositivo collegato è troppo alto. • Le batterie sono scariche.	• Abbassare il volume del dispositivo collegato. • Sostituire le batterie.
Nessun effetto di annullamento del rumore.	• Le batterie sono scariche. • L'unità AH-NC600 è spenta. • Le batterie non sono inserite nella giusta direzione, come indicato dai segni di polarità nel vano batterie.	• Sostituire le batterie. • Accendere l'unità AH-NC600. • Inserire le batterie nella giusta direzione, rispettando i simboli di polarità nel vano batterie.
È possibile sentire rumore.	• Le batterie sono scariche. • Telefoni cellulari o altri dispositivi elettronici sono nelle vicinanze.	• Sostituire le batterie. • Spostare altrove il dispositivo elettronico.
Non c'è nessun effetto RESTORER.	• La funzione RESTORER è disattiva. • Le batterie sono scariche. • Le batterie non sono inserite nella giusta direzione, come indicato dai segni di polarità nel vano batterie.	• Attivarla. • Sostituire le batterie. • Inserire le batterie nella giusta direzione, rispettando i simboli di polarità nel vano batterie.

Specifiche

❑ **Tipo:** Tipo dinamico
❑ **Unità principali:** Ø 13,5 mm
❑ **Impedenza in ingresso:** 16 Ω/ohm (Con l'alimentazione spenta)
70 Ω/ohm (Con l'alimentazione accesa)
❑ **Sensibilità:** 112 dB/mW (Con l'alimentazione accesa)
❑ **Ingresso massimo:** 100 mW
❑ **Frequenze di riproduzione:** 5 ~ 25.000 Hz
❑ **Peso:** 26 g (Batteria esclusa)
❑ **Lunghezza del cavo:** 1,1 m (Scatola di controllo inclusa)
❑ **Spina:** Ø 3,5 mm spinotto stereo rivestito in oro

∗ Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauciones en el manejo

- Asegúrese de sujetar el plug cuando desconecte el cable.
- **No tense excesivamente el cable, porque puede desconectarlo o dañarlo.** Siga las instrucciones siguientes para utilizarlo correctamente.
  - **No tire del cable.**
  - No doble el cable.
  - Cuando haya un dispositivo portátil conectado, no deje el dispositivo portátil colgando del cable.
  - No enrollar el AH-NC600 o los dispositivos portátiles.
- Si deja algún dispositivo portátil colgado del cable con que se conecta, es posible que se caiga y se desconecte. Tenga mucho cuidado, porque DENON no ofrece ninguna garantía sobre los dispositivos portátiles.
- Las piezas metálicas estarán en contacto con su piel. Las personas alérgicas al metal no deberían utilizar estos auriculares. Si siente que los auriculares irritan su piel, no los utilice y póngase en contacto con un técnico en la tienda donde hizo la compra para avisarles.
- Siempre mantenga los auriculares (particularmente los auriculares) limpios. Si están sucios podría reducirse su desempeño. Utilice un paño suave para limpiar la suciedad.
- No utilice benceno, disolventes u otros solventes orgánicos o insecticidas en la unidad principal, debido a que estos pueden ocasionar un cambio en la calidad o en el color.
- Los auriculares tienen una estructura por la cuál el sonido tiende a filtrarse si el volumen es demasiado alto. Sea considerado con los demás.
- Las auriculares podrían deteriorarse tras un uso o almacenamiento dilatado.
- No los exponga a temperaturas altas.
  No los exponga a los rayos directos del sol. Tenga especial cuidado en el interior de los coches en climas cálidos. Los componentes podrían deformarse o dañarse debido a las altas temperaturas.

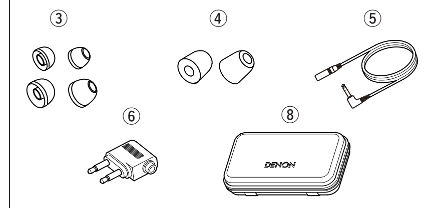
Precauciones de seguridad

- Escuchar el dispositivo a un nivel de volumen tan alto como para irritar sus oídos podría tener una influencia negativa en su capacidad auditiva.
- No utilice auriculares cuando monte en bicicleta, moto ni automóvil. Si lo hace, podría provocar un accidente.
- Por su seguridad, cuando utilice auriculares, mantenga el volumen a un nivel en el que pueda escuchar los sonidos de su entorno.
- No los sumerja en el agua o los moje.
- No coloque objetos pesados, calientes o tire de los auriculares. Podría dañarlos o deformarlos.

Accesorios

Compruebe que la unidad principal va acompañada de las piezas siguientes:

① Manual del usuario 1
② Lista de servicios técnicos 1
③ Auriculares (tamaño S/L) .... 2 pzas. / tamaño 1
(Los auriculares de tamaño M están colocados en los cascos al momento de la compra.)
④ Espuma para los auriculares 2
⑤ Cable alargador (Longitud del cable 0,8 m) 1
⑥ Plug de conversión para uso en aviones 1
⑦ Pila R03/AAA 1
⑧ Estuche de transporte 1



Funciones

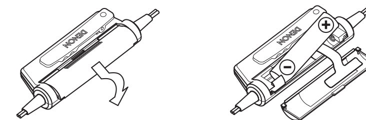
- **Reducción del ruido ambiente hasta el 99%** ∗
- **Restaurador de audio comprimido para mejorar la fidelidad de tus pistas de audio portátiles**
- **Tecnología Radial Cascade Damper que reduce el ruido de vibraciones transmitidas por el cable**
- **Optimizador acústico y auricular de 13,5 mm para un sonido claro y dinámico**
- **Diseño ergonómico interno para una mejor colocación y comodidad**

∗ : Proporción de energía de ruido en el rango que llega a los oídos cuando se encuentran colocados los auriculares AH-NC600 y cuando no están colocados.
El ruido dentro del rango audible (20 ~ 20.000 Hz) se reduce en promedio al 99% gracias al efecto de aislamiento del sonido de la auriculares para oído recién diseñada y a la carcasa así como también a la señal de cancelación de ruido.
∗ : Puede variar según como lo llevemos puesto .

Inserción de las baterías

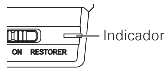
Apague los auriculares AH-NC600.

1. Deslice la tapa trasera en la dirección de la flecha y retírela.
2. Coloque la batería adecuadamente como indican las marcas en el compartimiento de baterías.
3. Coloque la tapa trasera en su lugar.



Periodo de sustitución de la batería seca

Cuando se agote la batería, el indicador se apagará o destellará. Reemplace la batería vieja por una nueva.



Duración de la batería seca

Al utilizar una batería seca alcalina, la duración aproximada es de 60 horas.

Ésta varía dependiendo de las condiciones de uso.

Precauciones sobre la batería

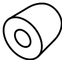
- Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación de los auriculares AH-NC600 al colocar la batería.
- Utilice una batería alcalina R03/AAA en los auriculares AH-NC600. El uso de baterías diferentes podría acortar el tiempo de funcionamiento.
- Utilice una nueva batería. El uso de una batería usada podría resultar en un tiempo de funcionamiento extremadamente corto.
- La batería incluida es para verificar el funcionamiento únicamente.
- No intente recargar la batería. De lo contrario podría resultar en daños o fugas del fluido de la batería. Tampoco caliente o desarme la batería ni la eche al fuego o al agua.
- Extraiga la batería cuando no use los auriculares AH-NC600 por largos periodos de tiempo.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimiento de las baterías e inserte unas nuevas.

Uso de los auriculares

Preparativos

Sobre los auriculares

Tipo de baja repulsión: Material ofreciendo un buen ajuste en el oído y poco afectado por el sonido circundante.



Tipo regular: Material poco afectado por sudor o grasa. Seleccione los auriculares que proporcionen un mejor ajuste de entre tres tallas: S, M y L.



NOTA:
- Fije los auriculares con seguridad en las monturas de los cascos.
- Elija los auriculares que mejor se ajusten a su oído. Si los auriculares no se ajustan apropiadamente, el efecto de cancelación del ruido será flojo, el sonido se escapará o las graves no serán audibles.
- Los auriculares pueden deteriorarse tras un uso o almacenamiento extensivo.

Acerca de los auriculares de tipo espuma

❑ Montaje

Aplaste la punta del auricular y acóplelo a la boquilla del casco al mismo tiempo que lo gira.

NOTA:
- No raye los auriculares con sus uñas. Si lo hace podrían producirse rasgones en la superficie de los auriculares.
- Los auriculares se aplastan, pero vuelven a su tamaño original después de unos 15 a 30 segundos.
- No deje humedecerse los auriculares de baja repulsión. La humedad acelerará su deterioro.

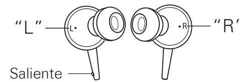
❑ Colocación

Aplaste la punta del auricular y luego introdúzcalo en su oído.
- El auricular se hincha para ajustarse a la forma del canal de su oído.



Acerca de las marcas izquierda/derecha (L/R)

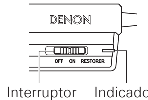
Cheque las marcas izquierda/derecha en los auriculares e insértelos de tal manera que se ajusten perfectamente en su oído, la marca "R" para su oído derecho, la marca "L" para su oído izquierdo.



Escuchar el audio

Primero disminuya el volumen del dispositivo de reproducción.

1. Conecte el enchufe para el dispositivo de reproducción.
2. Active la alimentación del dispositivo de reproducción y comience la reproducción.
3. Active la alimentación.
   - La función de cancelación de ruido se activa y el indicador se ilumina en azul.



NOTA:
- Si el indicador no se ilumina o parpadea cuando se activa la alimentación, la batería está gastada. Reemplácela por una nueva.
- Asegúrese de apagar la alimentación después del uso.
- Tal vez no pueda utilizarlos con algunos dispositivos portátiles y otros equipados con amplificador digital.

Al apagar los auriculares AH-NC600, los puede utilizar como auriculares normales.

Acerca de la función RESTORER

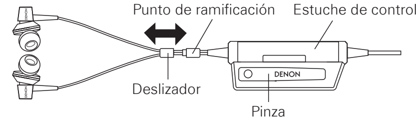
Los formatos de audio comprimido tales como MP3, WMA (Windows Media Audio) y MPEG-4 AAC reducen la cantidad de datos eliminando los componentes de señal que son difíciles de percibir por el oído humano. La función RESTORER regenera las señales eliminadas en la compresión, restableciendo el sonido a un estado casi idéntico al del sonido original antes de que fuera comprimido.

❑ Operaciones

Ajuste el interruptor a "RESTORER".
- La función de cancelación de ruido y la función del renovador se activan y el indicador se ilumina en blanco.

Manipulación de los cables

- Ajuste la posición del deslizador para izar cualquier holgura en los cables derecho e izquierdo.
- Utilice el clip para atar el estuche de control a un bolsillo de su ropa, etc.



Acerca de la utilización en aviones

Al escuchar el servicio de música en un avión, utilice el plug de conversión para el uso en aviones incluido.

NOTA:
- Dependiendo del avión, tal vez no pueda utilizar el plug de conversión para uso en aviones incluido.
- No utilice el AH-NC600 cuando esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos a bordo o cuando esté prohibido el uso del servicio de música a bordo con sus auriculares personales.

Resolución de problemas

1. ¿Se está utilizando el equipo de acuerdo con las instrucciones del Manual del usuario?

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si persistiera el problema, puede producirse un funcionamiento erróneo. En este caso, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa	Solución
No se emite ningún sonido.	• El cable de conexión no se ha conectado en el dispositivo de reproducción. O la conexión tiene algún defecto. • El dispositivo conectado no funciona. • El volumen del dispositivo conectado es bajo. • El interruptor se ajusta a activado o "RESTORER" aunque no esté cargada ninguna batería o la batería cargada esté gastada.	• Verifique que el plug se haya insertado completamente. • Encienda el dispositivo conectado y empiece a reproducir. • Incremente gradualmente el volumen del dispositivo conectado. • Sustitúyalas por pilas nuevas.
El sonido se escucha distorsionado.	• El volumen del dispositivo conectado es demasiado alto. • Las pilas están agotadas.	• Disminuya el volumen del dispositivo conectado. • Sustitúyalas por pilas nuevas.
No se detecta ningún efecto de cancelación de ruido.	• Las pilas están agotadas. • Los auriculares AH-NC600 están apagados. • Las pilas no están instaladas en la dirección correcta, como se indica mediante las marcas de polaridad en el compartimiento de las pilas.	• Sustitúyalas por pilas nuevas. • Encienda los auriculares AH-NC600. • Instale las pilas en la dirección correcta, observando las marcas de polaridad en el interior del compartimiento de las pilas.
Se escucha ruido.	• Las pilas están agotadas. • Algún teléfono móvil u otro dispositivo electrónico se encuentra cerca.	• Sustitúyalas por pilas nuevas. • Aleje el dispositivo electrónico.
No hay efecto RESTORER.	• La función RESTORER está desactivada. • Las pilas están agotadas. • Las pilas no están instaladas en la dirección correcta, como se indica mediante las marcas de polaridad en el compartimiento de las pilas.	• Activarla. • Sustitúyalas por pilas nuevas. • Instale las pilas en la dirección correcta, observando las marcas de polaridad en el interior del compartimiento de las pilas.

Especificaciones

❑ Tipo: Tipo dinámico
❑ Unidad principal: Ø 13,5 mm
❑ Impedancia de entrada: 16 Ω/ohmios (Con la alimentación desactivada)
70 Ω/ohmios (Con la alimentación activada)
❑ Sensibilidad: 112 dB/mW (Con la alimentación activada)
❑ Entrada máxima: 100 mW
❑ Frecuencias de reproducción: 5 ~ 25.000 Hz
❑ Peso: 26 g (No incluye batería)
❑ Longitud del cable: 1,1 m (Incluyendo el estuche de control)
❑ Plug: Ø 3,5 mm mini plug estéreo bañado en oro

* Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

Waarschuwingen over het omgaan met het toestel

- Neem de stekker vast wanneer u het snoer uittrekt.
- **Oefen geen onnodige spanning uit op de kabel, omdat de kabel daardoor los kan raken of beschadigd kan worden.** Neem voor een correct gebruik het volgende in acht.
  - **Trek niet onnodig aan de kabel.**
  - Vouw de kabel niet dubbel.
  - Laat bij aansluiting aan een draagbaar apparaat het draagbare apparaat er niet aan hangen.
  - Wind de kabel niet om de AH-NC600 of draagbare apparaten.
- Wanneer u een aangesloten draagbaar apparaat eraan laat hangen, kan dit loskomen en vallen. Wees daar voorzichtig mee, omdat DENON geen garantie geeft voor draagbare apparaten.
- Metalen delen komen in contact met uw huid. Mensen die allergisch zijn voor metaal mogen deze hoofdtelefoon niet gebruiken. Als het gebruik van de hoofdtelefoon huidirritatie veroorzaakt, gebruik hem dan niet langer en win het advies in van een arts of de winkel waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht.
- Zorg ervoor dat de hoofdtelefoon schoon blijft (vooral de oordopjes). Als deze vuil zijn, kunnen de prestaties verminderen. Verwijder het vuil voorzichtig met een zachte doek.
- Behandel het systeem nooit met benzeen, thinner of andere organische oplosmiddelen of insecticiden omdat dergelijke stoffen de behuizing kunnen aantasten.
- Door de structuur van de hoofdtelefoon wordt het geluid naar buiten doorgegeven bij een te hoog volume. Wees hoffelijk ten opzichte van andere personen.
- De oordopjes kunnen na langdurig gebruik of langdurige bewaring verslijten.
- Niet aan hoge temperaturen blootstellen.
  Niet aan direct zonlicht blootstellen. Wees bijzonder voorzichtig met afgesloten auto's tijdens warm weer. De componenten kunnen scheeftrekken of beschadigd raken bij hoge temperaturen.

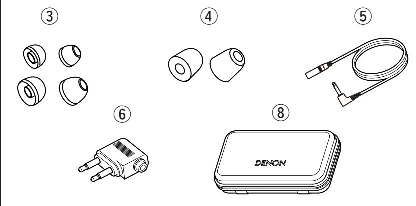
Veiligheidsmaatregelen

- Het beluisteren aan een hoge luidsterkte die de oren irriteert kan een negatieve invloed hebben op het gehoor.
- Gebruik geen hoofdtelefoon tijdens het besturen van een fiets, motor of auto. Dit kan leiden tot ongevallen.
- Tijdens het gebruik van een hoofdtelefoon is het aan te raden het volume op een niveau te houden waarbij omgevingsgeluiden nog hoorbaar zijn.
- De hoofdtelefoon mag niet worden ondergedompeld in water of bevochtigd.
- Plaats geen zware voorwerpen op de hoofdtelefoon, verwarm hem niet en trek er niet aan. Hierdoor kan hij worden beschadigd of vervormd.

Accessoires

Controleer of de volgende onderdelen bij het hoofdtoestel zitten:

① Gebruiksaanwijzing 1
② Lijst van serviceadressen 1
③ Oordopjes (S/L-formaat) .... 2 stuks. / 1-formaat
(Formaat M oordopjes zijn bevestigd op de hoofdtelefoon op het moment van aankoop.)
④ Schuimrubber oordopjes 2
⑤ Verlengsnoe (Snoerlengte 0,8 m) 1
⑥ Conversie plug voor gebruik in het vliegtuig 1
⑦ R03/AAA-batterij 1
⑧ Draagkoffer 1



Kenmerken

- **Reduceert omgevingsgeluid met 99 % ***
- **Compressed Audio Restorer verbetert de kwaliteit van uw draagbare audio speler**
- **Radial Cascade Damper vermindert de door de kabel doorgegeven trillingsgeluiden**
- **Acoustic Optimizer en 13,5 mm driver voor een helder en dynamisch geluid**
- **Ergonomische vormgeving voor een optimale pasvorm en een verbeterd comfort**

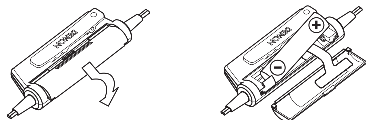
*: Bereik geluidsvermogen ratio bij het bereiken van de oren wanneer de AH-NC600 is gemonteerd en wanneer het niet is gemonteerd.
Geluid binnen het hoorbare bereik (20 ~ 20.000 Hz) is gemiddeld 99% gereduceerd dankzij het geluidsisolatie effect van de nieuwe behuizing en het nieuw ontwikkelde oorkussen en de ontwikkeling van een geluidsopheffingssignaal.

*: Afhankelijk van de positie van de hoofdtelefoon in het oor.

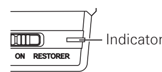
De batterij plaatsen

Laat de AH-NC600 uit.

1. Schuif het achterste klepje in de richting van de pijl en verwijder deze.
2. Laad de batterij op de juiste manier zoals aangeduid met de markeringen in het batterijencompartiment.
3. Plaats het deksel terug.



Vervangingsperiode van de droge batterij



Wanneer de batterij verzwakt, wordt de indicator uitgeschakeld of begint deze te knipperen. Vervang de oude batterij voor een nieuwe.

Droge batterijduur

Indien een alkaline droge batterij gebruikt wordt, is de duur ervan ongeveer 60 uur.

Dit varieert door de manier van gebruik.

Waarschuwingen betreffende de batterij

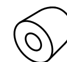
- Vergeet niet de hoofdschakelaar van de AH-NC600 uit te zetten wanneer de batterij wordt vervangen.
- Gebruik een R03/AAA alkaline batterij in de AH-NC600. Gebruik van andere batterijen kan resulteren in een kortere gebruiksduur.
- Gebruik een nieuwe batterij. Gebruik van een oude batterij kan resulteren in een extreem korte gebruiksduur.
- De bijgeleverde batterij is alleen bedoeld om de werking te controleren.
- Probeer de batterij niet opnieuw te laden.
  Dit kan resulteren in schade of het lekken van batterijvloeistof. De batterij niet verwarmen, uit elkaar halen of in vuur of water gooien.
- Verwijder de batterij wanneer de AH-NC600 voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- In geval van lekkage van batterijvloeistof veegt u de vloeistof in het batterijcompartiment voorzichtig weg en plaatst u nieuwe batterijen.

Gebruik van de hoofdtelefoon

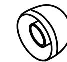
Voorbereidingen

Over de oordopjes

Type lage repulsie:
Materiaal dat goed past in het oor en weinig omgevingsgeluid doorlaat.



Type normaal: Materiaal dat amper wordt aangetast door zweet en vet. Selecteer de oordopjes met de beste pasvorm uit drie formaten: S, M en L.



OPMERKING:
- Bevestig de oordopjes goed vast op de hoofdtelefoon.
- Kies oordopjes die in uw oor passen. Als de oordopjes niet goed passen is het resultaat van de ruisonderdrukking zwak en zal het geluid naar buiten worden gebracht of de bas niet hoorbaar zijn.
- De oordopjes kunnen slechter worden na extensief gebruik of opslag.

Over schuimrubber oordopjes

❑ **Montage**

Knijp de top van het oordopje samen en bevestig het al draaiend op de hoofdtelefoon.

OPMERKING:
- Maak met uw nagels geen krassen op de oordopjes. Dit kan scheuren in het oppervlak van het oordopje veroorzaken.
- De oordopjes worden tijdens het samenknijpen ingedrukt maar krijgen na 15 tot 30 seconden hun originele omvang terug.
- Laat oordopjes van het type lage repulsie niet nat worden. Vocht zal de slijtage versnellen.

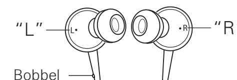
❑ **Het aanbrengen**



Knijp de top van het oordopje samen en plaats het in uw oor.
- Het oordopje zwelt aan totdat deze is aangepast aan de vorm van uw oorkanaal.

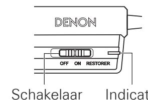
Over de linker/rechter markeringen (L/R)

Houd rekening met de links/rechts-aanduidingen op de hoofdtelefoon. Stop de oorstukjes goed in uw oren zodat ze comfortabel zitten; het oorstukje met de aanduiding "R" gaat in uw rechteroor, het oorstukje met de aanduiding "L" in uw linkeroor.



Luisteren naar Audio

Minimaliseer eerst het geluid van het afspeelapparaat.



1. Sluit de stekker aan op het weergaveapparaat.
2. Schakel de netspanning van het weergaveapparaat in en start weergave.
3. De netspanning inschakelen.
   - De functie voor ruisonderdrukking schakelt in en de indicator brandt blauw.

OPMERKING:
- Als de indicator niet brandt of knippert wanneer de netspanning is ingeschakeld, is de batterij leeg. Vervang de batterij voor een nieuwe.
- Wees er zeker van dat de koptelefoon na gebruik uitgeschakeld wordt.
- Het is mogelijk dat het niet gebruikt kan worden bij verscheidene draagbare en andere apparaten uitgerust met een digitale versterker.

Als de AH-NC600 is uitgeschakeld, kan het gebruikt worden als normale koptelefoon.

Over de RESTORER functie

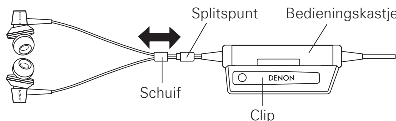
Gecomprimeerde audioformaten zoals MP3, WMA (Windows Media Audio) en MPEG-4 AAC, reduceren de hoeveelheid gegevens door de signaalcomponenten te verwijderen die buiten het bereik van het menselijke gehoor liggen. De RESTORER-functie genereert de signalen die tijdens het comprimeren zijn verwijderd, waardoor het geluid vrijwel volledig in originele staat wordt teruggebracht.

❑ **Bediening**

Stel de schakelaar in op "RESTORER".
- De functie voor ruisonderdrukking en de restorerfunctie schakelen in en de indicator brandt wit.

Omgaan met de snoeren

• Pas de positie van de schuiver aan om loshangende kabel strak te trekken aan beide zijden.
• Gebruik de clip om het bedieningskastje aan een zak van uw kleding, enz. te bevestigen.



Over gebruik in vliegtuigen

Indien u luistert naar de servicemuziek in het vliegtuig, gebruik dan de bijgeleverde conversie plug voor gebruik in het vliegtuig.

OPMERKING:
• Het is mogelijk dat u de bijgeleverde conversie plug voor gebruik in het vliegtuig niet kan gebruiken, afhankelijk van het vliegtuig.
• Gebruik de AH-NC600 niet wanneer gebruik van elektronische apparaten aan boord verboden is of wanneer het gebruik van de muziekservice aan boord met uw eigen hoofdtelefoon verboden is.

Probleemoplossing

1. Wordt het toestel bediend zoals wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing?
Als dit toestel niet naar behoren werkt, controleer dan de in onderstaande tabel vermelde punten. Als het probleem blijft bestaan, is er mogelijk een defect. Neem in dat geval contact op met uw winkel of aankoop.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	• Verbindingskabel niet aangesloten op het afspeelapparaat. Of de aansluiting is defect.	• Controleer of de plug volledig is ingestoken.
	• Aangesloten apparaat werkt niet.	• Zet het aangesloten apparaat aan en speel af.
	• Het volume van het aangesloten apparaat is laag.	• Verhoog geleidelijk aan het geluid van het aangesloten apparaat.
	• De schakelaar is ingesteld op aan of op "RESTORER" hoewel er geen batterij is geladen of dat de geladen batterij wordt gebruikt.	• Plaats nieuwe batterijen.
Het geluid is misvormd.	• Het volume van het aangesloten apparaat is te hoog.	• Verlaag het geluid van het afspeelapparaat.
	• De batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen.
Geen effect lawaaineutralisatie.	• De batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen.
	• De AH-NC600 is uitgeschakeld.	• Zet de AH-NC600 aan.
	• De batterijen zijn verkeerd om in het batteirjencompartiment gelegd waardoor de polariteit verkeerd is.	• Plaats de batterijen in de juiste richting en let op de aanduidingen voor de polariteit in het batterijencompartiment.
Lawaai is hoorbaar.	• De batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen.
	• Mobiele telefoon of ander elektronisch apparaat is in de buurt.	• Verplaats het elektronische apparaat.
Er is geen RESTORER resultaat.	• De RESTORER functie wordt uitgeschakeld.	• Schakel het in.
	• De batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen.
	• De batterijen zijn verkeerd om in het batteirjencompartiment gelegd waardoor de polariteit verkeerd is.	• Plaats de batterijen in de juiste richting en let op de aanduidingen voor de polariteit in het batterijencompartiment.

Technische gegevens

❑ **Type:**	Dynamisch type	❑ **Maximale ingang:**	100 mW
❑ **Aandrijfeenheden:**	Ø 13,5 mm	❑ **Weergavefrequenties:**	5 ~ 25.000 Hz
❑ **Ingangsimpedantie:**	16 Ω/ohm (Met netspanning uit)	❑ **Gewicht:**	26 g (Batterij niet inbegrepen)
	70 Ω/ohm (Met netspanning aan)	❑ **Snoerlengte:**	1,1 m (Bedieningskastje inbegrepen)
❑ **Gevoeligheid:**	112 dB/mW (Met netspanning aan)	❑ **Stekker:**	Ø 3,5 mm vergulde stereo-ministekker

* De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen voor verbeteringen.

SVENSKA

Viktigt vid användningen

• Håll endast i kontakten när du koppla in resp. kopplar loss hörlurarna.
• **Drag inte i elkontakten eftersom detta kan orsaka att ledningar lossnar eller skadas.** Notera följande korrekta användning.
  • **Drag inte i elsladden i onödan.**
  • Vik inte i elsladden.
  • När utrustningen är ansluten till en bärbar utrusning låt inte den bärbara utrustningen hänga fritt.
  • Linda inte runt AH-NC600 eller bärbara enheter.
• Om du lämnar bärbar utrustning hängande fritt kan den lossna och falla. Var försiktig eftersom DENON inte ger någon garanti på bärbar utrustning.
• Vid användningen kommer metall i kontakt med huden. De som är allergiska mot metall bör inte använda dessa hörlurar. Om du tycker att hörlurarna irriterar huden, ska du sluta använda dem eller kontakta en läkare eller din återförsäljare för råd angående användningen.
• Håll alltid hörlurarna (i synnerhet öronproppar) rena. Prestandan kan försämras om de blir smutsiga. Använd en mjuk trasa för att torka av smuts.
• Använd aldrig bensen, thinner och andra organiska lösningsmedel, eller insektsmedel på huvudenheten eftersom detta kan påverka dess skick och färg.
• Hörlurarna är konstruerade så att ljudet som återges kan höras utifrån när ljudstyrkenivån är för hög. Var hänsynsfull mot andra i omgivningen.
• Öronproppar kan försämras efter lång tids användning eller förvaring.
• Får ej utsättas för höga temperaturer.
Får ej utsättas för direkt solljus. Var särskilt uppmärksam inuti bilar vid varmt väder. Delarna kan bli skeva eller skadade vid höga temperaturer.

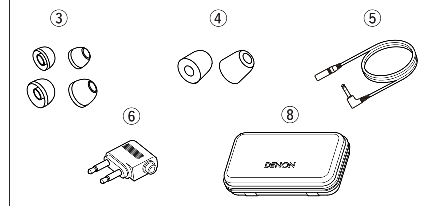
Säkerhetsföreskrifter

• Det finns risk för hörselskador vid lyssning med höga ljudstyrkenivåer när öronen irriteras.
• Använd inte hörlurar när du cyklar, kör motorcykel eller kör bil, eftersom det finns risk för olyckor.
• När du använder hörlurar bör du för säkerhets skull hålla ljudstyrkan på en nivå på vilken du kan höra ljud från omgivningen.
• Utsätt inte hörlurarna för vätskor eller fukt.
• Ställ inte tunga föremål på hörlurarna, värm inte upp dem och utsätt dem inte för onödigt våld. I annat fall finns det risk att de skadas eller deformeras.

Tillbehor

Kontrollera att du förutom huvudapparaten har fått med följande detaljer:

① Bruksanvisning 1
② Förteckning över serviceställen 1
③ Öronproppar (storlek S/L) .... 2 st. / storlek 1
(Öronproppar i storlek M är monterade på hörlurarna vid inköpet.)
④ Öronproppar av skumplast 2
⑤ Förlängningskabel (Kabellängd 0,8 m) 1
⑥ Adapter för användning på flygplan 1
⑦ R03/AAA-batteri 1
⑧ Bärväska 1



Funktioner

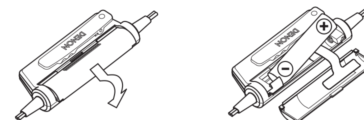
• **Dämpar omgivande ljud med 99 %** *
• **Återställaren av komprimerat ljud förbättrar naturtrogenheten i din portabla musikspelare**
• **"Radial Cascade"-spjäll minskar störningar som uppstår vid kabelvibrationer**
• **Akustisk optimering och 13,5 mm element ger ett klart och dynamiskt ljud**
• **Ergonomisk design för bättre passform**

* : Signalbrusförhållande i det område som når örat när AH-NC600 är monterad och när den inte är monterad.
Ljud inom det hörbara frekvensområdet (20 ~ 20 000 Hz) reduceras med i genomsnitt 99%, tack vare den ljudisolerande effekten hos de nyutvecklade öronproppar och hörlursenheten samt genom den brusreducerande signalen.
* : Kan ändras beroende på förslitning.

Sätta i batteriet

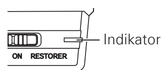
Stäng av strömmen till AH-NC600.

1. Tryck det bakre locket i pilens riktning och ta bort det.
2. Sätt i batteriet korrekt så som märkningen i batteriutrymmet visar.
3. Sätt tillbaka batterilocket.



Batteribytesintervall

När batteriet laddas ur slocknar eller blinkar indikatorn. Byt ut det gamla batteriet mot ett nytt.



Batteriets livslängd

Ett alkaliskt batteri räcker i ungefär 60 timmar.

Detta kan variera beroende på omständigheterna.

Försiktighetsåtgärder angående batteriet

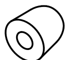
- Stäng alltid av strömbrytaren på AH-NC600 vid batteribyte.
- Använd R03/AAA alkaliska batterier i AH-NC600. Om andra batterier används kan användningstiden bli kortare.
- Använd ett nytt batteri. Om gamla batterier används kan användningstiden bli mycket kort.
- Det medföljande batteriet är bara till för kontrollanvändning.
- Försök inte att ladda om batteriet.
  Det kan orsaka skada eller läckage av batterisyra. Värm inte heller batteriet och plocka inte isär det. Kassera det inte heller i öppen eld eller vatten.
- Ta ur batteriet när AH-NC600 inte används under länge perioder.
- Om batterivätska läcker ut, ska du noggrant torka bort vätskan i batterifacket och sedan sätta i nya batterier.

Använda hörlurarna

Förberedelser

Om öronpropparna

De med låg repulsion: Material med god passform i örat och liten påverkan av omgivande ljud.



Den vanliga typen: Material med liten påverkan av svett och fett. Välj de öronproppar som passar bäst av tre storlekar: S, M och L.



OBSERVERA:
- Sätt fast öronpropparna ordentligt på hörlurarnas fästen.
- Använd öronproppar som passar ditt öra. Om öronpropparna inte passar blir brusreduceringseffekten liten, ljud läcker ut eller så hörs inte basen.
- Öronpropparnas skick kan försämras efter långvarig användning.

Om öronpropparna av skumplast

❑ Montering

Ta tag i öronproppens topp och sätt fast den på hörlurens fäste samtidigt som du vrider.

OBSERVERA:
- Skrapa inte på öronpropparna med naglarna. Detta kan skada öronproppens yta.
- Öronpropparna trycks ihop när de kläms, men återgår till den ursprungliga storleken efter 15 till 30 sekunder.
- Låt inte öronpropparna med låg repulsion bli blöta. Fukt minskar deras livslängd.

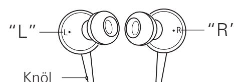
❑ Användning

Kläm ihop toppen på öronproppen och sätt in den i örat.
- Öronproppen sväller och formar sig efter öronkanalen.



Om vänster/höger markeringarna (L/R)

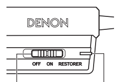
Kontrollera märkningarna för höger/vänster kanal på hörlurarna, och sätt öronsnäckorna i öronen så att de sitter komfortabelt. Öronsnäckan märkt "R" ska sättas i det högra örat, och den märkt "L" ska sättas i det vänstra örat.



Ljuduppspelning

Sänk först volymen på uppspelningsenheten.

1. Anslut kontakten till uppspelningsenheten.
2. Slå på strömmen till uppspelningsenheten och starta avspelningen.
3. Slå på strömmen.
   - Brusreduceringsfunktionen aktiveras och indikatorn lyser blått.



OBSERVERA:
- Om indikatorn inte lyser eller om den blinkar när strömmen slås på är batteriet urladdat. Sätt i ett nytt batteri.
- Se till att stänga av strömmen efter användning.
- Den kanske inte kan användas tillsammans med vissa portabla och andra enheter med digital förstärkare.

När strömmen till AH-NC600 är frånslagen kan de användas som vanliga hörlurar.

Om RESTORER-funktionen

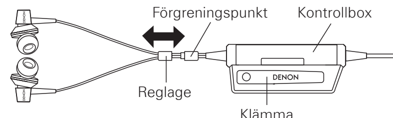
Komprimerade ljudformat, så som MP3, WMA (Windows Media Audio) och MPEG-4 AAC, reducerar datamängden genom att ta bort signalkomponenter som är svåra att uppfatta för örat. RESTORERfunktionen genererar de signaler som har tagits bort vid komprimeringen, och återställer därigenom ljudet till det skick det hade innan komprimeringen.

❑ Operations

Ställ in omkopplaren på "RESTORER".
- Brusreduceringsfunktionen och restorer-funktionen slås på och indikatorn lyser vitt.

Hantera sladdarna

- Ställ in reglagets position, för att spänna sladdarna på höger och vänster sida.
- Använd klämman för att fästa kontrollboxen vid en ficka på dina kläder eller liknande.



Om användning på flygplan

För att lyssna till musik på ett flygplan, använd den medföljande adapter för användning på flygplan.

OBSERVERA:
- Beroende på flygplanet kanske du inte kan använda adapter för användning på flygplan.
- Använd inte AH-NC600 när användning av elektronisk utrustning ombord är förbjuden eller när det inte är tillåtet att använda personliga hörlurar till musiktjänster på planet.

Felsökning

1. Använd apparaten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning?

Gå igenom kontrollpunkterna i nedanstående tabell om apparaten inte fungerar på rätt sätt. Om du inte kan rätta till felet kan det vara något fel på apparaten. Kontakta inköpsstället.

Symptom	Orsak	Åtgärd
Inget ljud.	• Anslutningskabeln ej kopplad till uppspelningsenheten. Eller anslutningen fungerar inte. • Den anslutna enheten fungerar inte. • Volymen på den anslutna enheten är för låg. • Omkopplaren är inställd på on eller på "RESTORER" och inget batteri är isatt eller batteriet är urladdat.	• Kontrollera att kontakten är ordentligt isatt. • Slå på strömmen till den anslutna enheten och spela upp. • Öka volymen på den anslutna enheten gradvis. • Sätt i nya batterier.
Ljudet är förvrängt.	• Volymen på den anslutna enheten är för hög. • Batterierna är förbrukade.	• Minska volymen på den anslutna enheten. • Sätt i nya batterier.
Ingen brusreduceringseffekt.	• Batterierna är förbrukade. • Strömmen till AH-NC600 är av. • Batterierna har inte satts i på rätt håll enligt polaritetsindikeringarna i batterifacket.	• Sätt i nya batterier. • Slå på strömmen till AH-NC600. • Sätt i batterierna rätt enligt polaritetsindikeringarna i batterifacket.
Hörbart brus.	• Batterierna är förbrukade. • En mobiltelefon eller annan elektronisk utrustning finns i närheten.	• Sätt i nya batterier. • Flytta undan den elektroniska utrustningen.
Ingen RESTORER-effekt.	• RESTORER-funktionen är avstängd. • Batterierna är förbrukade. • Batterierna har inte satts i på rätt håll enligt polaritetsindikeringarna i batterifacket.	• Slå på den. • Sätt i nya batterier. • Sätt i batterierna rätt enligt polaritetsindikeringarna i batterifacket.

Tekniska data

❑ Typ: Dynamisk typ
❑ Drivenheter: Ø 13,5 mm
❑ Inimpedans: 16 Ω/ohmiga (Med strömmen på)
70 Ω/ohmiga (Med strömmen avstängd)
❑ Känslighet: 112 dB/mW (Med strömmen avstängd)
❑ Max ineffekt: 100 mW
❑ Frekvensåtergivning: 5 ~ 25 000 Hz
❑ Mått: 26 g (Inkluderar ej batteri)
❑ Kabellängd: 1,1 m (Inklusive kontrollbox)
❑ Kontakt: Ø 3,5 mm guldpläterad ministereokontakt

* Rätten till ändring i tekniska data och utförande förbehålles.

Осторожность при обращении

- При извлечении кабеля из гнезда держите кабель за штекер.
- **Не натягивайте чрезмерно кабель, т.к. это может привести к разрыву проводов или их повреждению.** Соблюдайте следующие указания по правильному использованию.
  - **Не натягивайте чрезмерно кабель.**
  - Не сгибайте кабель.
  - При подключении наушников к портативному проигрывающему устройству, не оставляйте устройство висеть на кабеле.
  - Не наматывайте на AH-NC600 или на переносное устройство.
- Если Вы оставите портативное устройство висеть, оно может отсоединиться и упасть. Будьте осторожны, т.к. гарантия от DENON не распространяется на портативные устройства.
- Металлические части будут прикасаться к Вашей коже. Людям с аллергией на металл не следует использовать эти наушники. Если Вы чувствуете, что наушники раздражают Вашу кожу, прекратите использовать их и обратитесь к врачу или на склад за советом.
- Всегда храните наушники (особенно подушки наушников) в чистоте. Если они загрязнены, это может ухудшить их работу. Используйте мягкие салфетки и осторожно вытрите грязь.
- Не используйте бензин, растворители или другие органические разбавители или инсектициды при чистке наушников, т.к. они могут привести к изменению их качества и цвета.
- Конструкция наушников устроена так, что при большой громкости звук проходит наружу. Будьте тактичны к другим людям.
- Подушки наушников портятся после длительного использования или хранения.
- Не подвергайте воздействию высоких температур.
  Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Не оставляйте в машине в жаркую погоду. Компоненты наушников могут покоробиться или повредиться от высокой температуры.

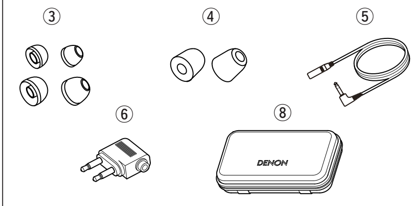
Меры безопасности

- Высокий уровень громкости прослушивания, вызывающий раздражение ушей, может негативно повлиять на Ваш слух.
- Не используйте наушники при управлении велосипедом, мотоциклом или автомобилем. Это может привести к несчастным случаям.
- В целях безопасности при использовании наушников установите громкость на такой уровень, чтобы можно было слышать окружающие звуки.
- Не опускайте в воду и не мочите.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы, не подвергайте воздействию высокой температуры и не растягивайте их. Это может привести к их повреждению или деформации.

Принадлежности

Проверьте наличие следующих компонентов, дополнительно прилагаемые к наушникам:

① Инструкция по эксплуатации 1
② Список пунктов обслуживания 1
③ Подушечки (размер S/L) .... 2 шт. / 1 размер
(Подушечки M размера установлены в наушники во время покупки.)
④ Поролоновые подушечки 2
⑤ Удлинительный кабель (длина кабеля 0,8 м) 1
⑥ Переходник для использования в самолёте 1
⑦ R03/AAA батарея 1
⑧ Футляр для переноски 1



Свойства

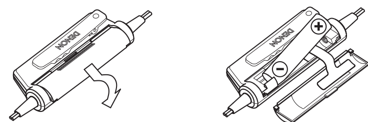
- **Снижение внешнего шума на 99%** *
- **Встроенный «Реставратор сжатой записи» благодаря чему Ваши любимые записи воспроизводятся наиболее натурально**
- **Оригинальный тип кабеля (Radial Cascade Damper) для предотвращения эффекта наведения внешнего шума и вибраций при касании кабеля**
- **Акустический оптимизатор для получения чистого, динамического звучания**
- **Эргономичный дизайн для более комфортного пользования**

*: Коэффициент мощности шума в диапазоне, воспринимаемом человеком, с использованием AH-NC600 и без них.
Шум в диапазоне, воспринимаемом человеком (от 20 ~ 20 000 Гц), уменьшается в среднем на 99% благодаря недавно разработанным подушкам наушников и корпусу и генерированию сигнала, подавляющего шум.
*: Вне зависимости от условий ношения

Установка батарейки

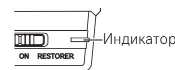
Выключите наушники AH-NC600.

1. Плавно сдвиньте заднюю крышку по направлению стрелки и снимите ее.
2. Вставьте батарейку в отделение, строго следуя указанным на нем меткам.
3. Установите заднюю крышку на место.



Частота замены батареи

Когда батарейка разрядится, индикатор погаснет или замигает. Замените старую батарейку новой.



Длительность работы батареи

При использовании щелочных сухих батарей длительность их действия составляет примерно 60 часов.

Это зависит от условий использования.

Предостережения на батарее

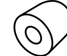
- Убедитесь, что когда вы меняете батареи, питание AH-NC600отключено.
- Для AH-NC600 используйте щелочные батареи R03/AAA. Использование других батарей может привести к более короткому сроку службы.
- Используйте новые батареи. Использование батарей, бывших в употреблении, может привести к очень короткому сроку службы.
- Прилагаемая батарея предназначена только для того, чтобы проверить рабочее состояние.
- Не пытайтесь перезарядить батарею.
  В результате таких действий батарея может быть повреждена или потечь. Не нагревайте и не разбирайте батареи, не выбрасывайте их ни в воду, ни в огонь.
- После длительного пользования AH-NC600 извлеките батарею.
- Если батарея начинает течь, тщательно вытрите отсек батарей и вставьте новые батареи.

Использование наушников

Подготовка

О подушечках

Тип низкого отражения:
Материал плотно прилегает к уху, а окружающий шум на него имеет незначительное воздействие.



Обычный тип: Пот или жир имеет незначительное воздействие на материал. Выберите подушечки из трех размеров: S, M и L, обеспечивающие лучшее прилегание.



ПРИМЕЧАНИЕ:
- Надежно установите подушечки на основание в наушниках.
- Выберите подходящие поролоновые подушечки для наушников. Если поролоновые подушечки для наушников плохо Вам подходят, эффект подавления шумов будет слабым, проникнет посторонний звук и басы будут слабо различимы.
- Подушечки могут износиться после систематического применения или хранения.

О подушечках, изготовленных из пены

❑ Сборка
Сожмите верхушку подушечки и, вращая, прикрепите ее к наушнику.

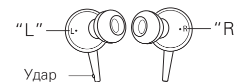
ПРИМЕЧАНИЕ:
- Не царапайте подушечки ногтями. Это может привести к разрывам на их поверхности.
- Подушечки деформируются при сжатии, но возвращаются в первоначальное состояние в течение 15-30 секунд.
- Не позволяйте подушечкам типа низкого отражения промокать. Влажность ускорит их изнашивание.

❑ Эксплуатация
Сожмите подушечку, а затем вставьте в ухо.
- Подушечка примет форму Вашего ушного канала.



Обозначение левого/правого наушника (L/R)

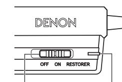
Проверьте надписи на наушниках “левый/правый”, затем вставьте их таким образом, чтобы они плотно вошли в ухо; наушник с надписью “R” – в правое ухо, с надписью “L” – в левое.



Прослушивание музыки

Сначала уменьшите громкость воспроизведения на проигрывающем устройстве.

1. Подсоедините разъем к проигрывающему устройству.
2. Включите питание проигрывающего устройства и начните воспроизведение.
3. Включите питание.
   - Включится функция подавления шумов, и индикатор загорится синим.



Переключатель Индикатор

ПРИМЕЧАНИЕ:
- Если при включении питания индикатор не загорится или замигает, это значит, что батарейка разряжена. Замените батарейку.
- Не забывайте выключать питание после использования.
- Вы не сможете использовать наушники с некоторыми типами портативных проигрывающих устройств и с другими аппаратами со встроенным цифровым усилителем.


При выключенном питании наушников AH-NC600 Вы можете их использовать как обычные наушники.

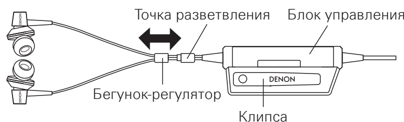
О функции RESTORER

Такие форматы цифрового кодирования информации как MP3, WMA (Windows Media Audio) и MPEG-4 AAC уменьшают объем данных, устраняя сигналы, которые тяжело воспринимает человеческое ухо. Функция RESTORER генерирует сигналы, устраненные сжатием, восстанавливая звучание, близкое к оригинальному.

❑ Управление
Установите переключатель в положение “RESTORER”.
- Включатся функции подавления шумов и восстановления, а индикатор загорится белым.

Обращение со шнурами

- Отрегулируйте положение бегунка-регулятора так, чтобы натянуть правый и левый кабеля.
- Воспользуйтесь зажимом для закрепления блока управления на Вашей одежде, и т.д.



Использование в самолетах

Чтобы слушать музыку в самолёте, используйте переходник для использования в самолёте.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Прилагаемый переходник для прослушивания в самолёте можно подключить не во всех самолётах; это зависит от типа гнезда.
- Не используйте AH-NC600 если запрещено использование электронных устройств на борту самолета, а также не используйте Ваши наушники для прослушивания музыки в самолете, если это запрещено компанией.

Поиск и устранение неисправностей

1. Использовались ли наушники как описано в инструкции?

Если наушники не работают, проверьте пункты, указанные в таблице ниже. Если проблема не устранена, возможно, что наушники сломаны. В этом случае свяжитесь с магазином-продавцом.

Признак неисправности	Причина	Предлагаемый способ устранения
Нет звука.	• Соединительный провод не подключен к проигрывающему устройству. Или соединение неправильно.	• Проверьте, что штекер полностью вставлен в гнездо.
	• Проигрывающее устройство не включено.	• Включите питание проигрывающего устройства и включите воспроизведение.
	• Низкий уровень громкости проигрывающего устройства.	• Постепенно увеличивайте громкость воспроизведения на проигрывающем устройстве.
	• Переключатель установлен в положение «включено» или “RESTORER”, но не установлена батарейка или батарейка села.	• Замените батареи на новые.
Звук искажается.	• Слишком высокий уровень громкости проигрывающего устройства. • Батареи разряжены.	• Уменьшите громкость воспроизведения на проигрывающем устройстве. • Замените батареи на новые.
Функция шумоподавления не работает.	• Батареи разряжены. • AH-NC600 отключены. • Батареи вставлены не в том направлении, обозначенном знаками полярности в отсеке для батарей.	• Замените батареи на новые. • Включите наушники AH-NC600. • Вставьте батареи в правильном направлении, обозначенном знаками полярности в отсеке для батарей.
Слышимые помехи.	• Батареи разряжены. • Поблизости находится мобильный телефон или другой электронный прибор.	• Замените батареи на новые. • Уберите электронные приборы.
Отсутствует эффект RESTORER.	• Функция RESTORER выключена. • Батареи разряжены. • Батареи вставлены не в том направлении, обозначенном знаками полярности в отсеке для батарей.	• Включите ее. • Замените батареи на новые. • Вставьте батареи в правильном направлении, обозначенном знаками полярности в отсеке для батарей.

Технические характеристики

❏ **Тип:** Активный
❏ **Динамики:** Ø 13,5 мм
❏ **Входное сопротивление:** 16 Ω/Ом (С выключенным питанием) 70 Ω/Ом (С включенным питанием)
❏ **Чувствительность:** 112 дБ/мВт (С включенным питанием)
❏ **Максимальная входная мощность:** 100 мВт
❏ **Частоты воспроизведения:** 5 ~ 25 000 Гц
❏ **Масса:** 26 г (Без батарейки)
❏ **Длина кабеля:** 1,1 м (Включая блок управления)
❏ **Штекер:** Ø 3,5 мм позолоченный стерео мини штекер

* Изменения, улучшающие технические характеристики и дизайн могут быть произведены без уведомления.

POLSKI

Ostrożność w trakcie obsługi

- Upewnij się, że trzymasz wtyczkę w trakcie rozłączania kabla.
- **Nie umieszczaj nadmiernego obciążenia na kablu, może to spowodować rozłączenie bądź uszkodzenie kabla.** Przestrzegaj poniższych zasad w celu zapewnienia poprawnego użytkowania.
  - **Nie ciągnij zbyt mocno kabla.**
  - Nie zginaj kabla.
  - W trakcie podłączenia do przenośnego urządzenia, nie należy zostawiać urządzenia wiszącego.
  - Nie owijaj wokół AH-NC600 lub przenośnych urządzeń.
- Pozostawiwszy przenośne urządzenie wiszące, może się ono rozłączyć i upaść. Zachowaj ostrożność, ponieważ DENON nie udziela gwarancji na przenośne urządzenia.
- Metalowe części będą dotykać twojej skóry. Osoby z alergiam na metal nie powinny używać tych słuchawek. Jeśli czujesz, że słuchawki drażnią twoją skórę, przestań ich używać i skontaktuj się z lekarzem lub sprzedawcą w celu uzyskania porady.
- Zawsze utrzymuj słuchawki (a w szczególności nausznik) w czystości. Jeśli są brudne, może to zredukować ich wydajność. Używaj miękkiej ścierki, aby delikatnie ścierać brud.
- Nie używaj benzenu, rozpuszczalnika lub innych organicznych rozpuszczalników bądź środków owadobójczych do czyszczenia głównej jednostki, ponieważ może to spowodować zmianę jej jakości bądź koloru.
- Słuchawki są tak skonstruowane, że dźwięk może wydostawać się na zewnątrz, jeśli głośność jest za wysoka. Uważaj na innych.
- Nauszniki mogą niszczeć po długim użytkowania bądź przechowywaniu.
- Nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur.
  Nie wystawiaj bezpośrednio na działanie promieni słonecznych. Zwróć szczególną uwagę na wnętrza samochodów podczas upalnej pogody. Wysoka temperatura może wykrzywić bądź uszkodzić elementy.

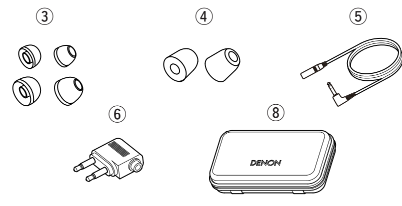
Środki ostrożności

- Głośne słuchanie, które podrażnia twoje uszy, może mieć negatywny wpływ na twój słuch.
- Nie należy używać słuchawek podczas jazdy rowerem, motorem bądź samochodem. Takie postępowanie może prowadzić do wypadków.
- W trakcie używania słuchawek, dla bezpieczeństwa utrzymuj głośność na takim poziomie, aby otaczające dźwięki były słyszalne.
- Nie wkładać do wody lub zwilżać.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na słuchawkach, ognia oraz nie szarpać słuchawek. Takie postępowania może je uszkodzić bądź zdeformować.

Akcesoria

Sprawdź czy poniższe elementy dołączone są do jednostki głównej:

① Instrukcja Obsługi..1
② Lista punktów serwisowych..1
③ Wkładki douszne (Rozmiar S/L)....................2 cz. / 1 rozmiar
(W momencie zakupu na słuchawkach założone są wkładki douszne w rozmiarze M.)
④ Piankowe wkładki douszne 2
⑤ Kabel przedłużający (Długość kabla 0,8 m).........................1
⑥ Przejściówka stosowana w samolotach 1
⑦ Bateria R03/AAA 1
⑧ Pudełko do przechowywania...1



Właściwości

- **Zmniejsza hałas otoczenia o 99%** *
- **Restorer skompresowanego dźwięku poprawia jakość odtwarzania muzyki z Twojego przenośnego odtwarzacza**
- **Radial Cascade Damper zmniejsza hałas drgań przenoszonych przez kable**
- **Optymalizator akustyczny i 13,5 mm przetwornik zapewniają jasny, dynamiczny dźwięk**
- **Ergonomiczna konstrukcja zapewnia doskonałe dopasowanie do ucha**

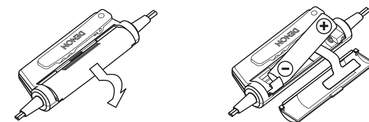
*: Siła nasilenia dźwięku w zakresie zasięgu dociera do uszu zarówno, kiedy AH-NC600 jest, jak i nie jest zamontowane. Dźwięk w słyszalnym zasięgu (od 20 ~ 20 000 Hz) jest zmniejszony średnio o 99% dzięki efektowi izolacji dźwięku niedawno opracowanej ochrony na słuchawki, obudowie i generowaniu sygnału tłumiącego hałas.

*: Może się różnić w zależności od warunków.

Wkładanie baterii

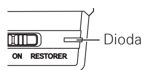
Pozostaw AH-NC600 wyłączone.

1. Przesuń tylną pokrywkę w kierunku wskazanym przez strzałkę i zdejmij ją.
2. Włóż baterię prawidłowo, tak jak pokazano za pomocą znaków w zasobniku baterii.
3. Ponownie zamontuj tylną pokrywę.



Okres wymiany baterii

Gdy bateria się zużyje, kontrolka wyłączy się lub będzie błyskać. Wymień starą baterię na nową.



Trwałość baterii

Używając baterii alkaicznych, trwałość wynosi około 60 godzin.

Różni się to w zależności od warunków użytkowania.

Środki ostrożności przy baterii

- Upewnij się, że wyłączono zasilanie AH-NC600 przed wymianą baterii.
- W AH-NC600 używaj baterii alkalicznych R03/AAA. Używanie innych baterii może powodować krótszy czas działania.
- Używaj nowy baterii. Używanie starych baterii może powodować skrajnie krótki czas działania.
- Załączona bateria przeznaczona jest jedynie do sprawdzenia działania.
- Nie próbuj ładować baterii.
  Może to doprowadzić do uszkodzenia bądź wycieku płynu z baterii. A także nie podgrzewać lub rozmontowywać baterii bądź wystawiać na działanie płomieni lub wody.
- Jeśli AH-NC600 nie będzie używany przez dłuższy czas należy wyjąć baterie.
- Jeśli nastąpi wyciek z baterii, ostrożnie zetrzyj płyn ze środka pojemnika na baterie i włóż nowe baterie.

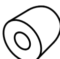
Użytkowanie słuchawek

Przygotowanie do użytkowania

O wkładkach dousznych

Wkładki o niskim odpychaniu:

Materiał oferujący dobre dopasowanie do ucha i odporny na otaczający hałas.



Wkładki zwykłe: Materiał odporny na pot i tłuszcz. Wybierz wkładki douszne zapewniające najlepsze dopasowanie spośród trzech rozmiarów: S, M i L.



UWAGA:
- Załóż pewnie wkładki douszne na wypustki słuchawek.
- Wybierz wkładki douszne dobrze dopasowane do ucha. Jeśli wkładki douszne będą niedopasowane, efekt redukcji szumu będzie osłabiony, dźwięk będzie uciekał lub basy nie będą słyszalne.
- Stan wkładek dousznych może się pogorszyć na skutek ekstensywnego używania lub przechowywania.

O piankowych wkładkach dousznych

❑ Montaż

Ściśnij końcówkę wkładki dousznej i przekręcając zamocuj ją na końcówce wylotowej słuchawek.

UWAGA:
- Nie zarysuj wkładek dousznych paznokciami. Może to spowodować rozdarcia na powierzchni wkładek dousznych.
- Ściśnięte wkładki douszne załamują się, lecz po upływie 15 do 30 sekund wracają do pierwotnych rozmiarów.
- Nie dopuść do zmoczenia wkładek o niskim odpychaniu. Wilgoć przyspieszy pogarszanie się ich stanu.

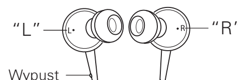
❑ Zakładanie

Ściśnij końcówkę wkładki dousznej i umieść ją w uchu.
- Wkładka douszna pęcznieje, by dopasować się do kształtu przewodu słuchowego użytkownika.



O znakach lewy/prawy (L/R)

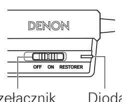
Sprawdź oznaczenia po lewej/prawej stronie słuchawek, następnie umieść słuchawki w uszach, tak aby dobrze do nich przylegały, słuchawkę oznaczoną literą "R" w prawym uchu, a oznaczoną literą "L" w lewym.



Słuchanie muzyki

Najpierw zmniejsz głośność w odtwarzaczu.

1. Podłącz wtyczkę do urządzenia odtwarzającego.
2. Włącz urządzenie odtwarzające i rozpocznij odtwarzanie.
3. Włącz zasilanie.
   - Funkcja redukcji szumu włącza się, a kontrolka zaczyna świecić na niebiesko.



UWAGA:
- Jeśli kontrolka nie świeci się lub błyska, gdy zasilanie jest włączone, bateria jest wyczerpana. Wymień ją na nową baterię.
- Upewnij się, że po skończonym użytkowaniu zasilanie zostało wyłączone.
- Możesz nie być w stanie używać z niektórymi przenośnymi, a także innymi, urządzeniami wyposażonymi z cyfrowy wzmacniacz.

Z wyłączonym zasilaniem AH-NC600, urządzenia można używać jako zwykłych słuchawek.

O funkcji RESTORER

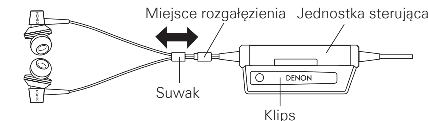
Formaty kompresji dźwięku, takie jak MP3, WMA (Windows Media Audio) oraz MPEG-4 AAC redukują ilość danych poprzez eliminację trudno słyszalnych dla ludzkiego ucha rejestrów. Funkcja RESTORER odtwarza sygnały wyeliminowane w toku kompresji, przywracając jakość dźwięku do poziomu zbliżonego do jakości oryginału przed skompresowaniem.

❑ Operations

Ustaw przełącznik na "RESTORER".
- Kiedy funkcja redukcji szumu i funkcja „restorer" są włączone, kontrolka świeci się na biało.

Obchodzenie się z przewodami

- Dostosuj pozycję suwaka tak, aby zlikwidować luz przy prawym i lewym przewodzie.
- Użyj klamry do przyczepienia jednostki sterującej do kieszeni ubrania itp.



O używaniu na pokładzie samolotów

W celu słuchania muzyki na pokładzie samolotu, należy użyć dołączonej przejściówka stosowana w samolotach.

UWAGA:
- Możesz nie być w stanie używać dołączonej przejściówka stosowana w samolotach w zależności od typu samolotu.
- Nie używaj AH-NC600 w miejscach, gdzie używanie urządzeń elektronicznych jest zabronione lub gdzie zabronione jest podłączanie osobistych słuchawek do pokładowych systemów muzycznych.

Rozwiązywanie problemów

1. Czy zestaw używany jest zgodnie instrukcją obsługi?

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, sprawdź informacje w poniższej tabeli. Jeśli problem będzie się powtarzał, może to być oznaką usterki. W takim przypadku, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Objawy	Przyczyna	Środki zaradcze
Brak dźwięku.	• Kabel nie jest podłączony do odtwarzacza. Bądź połączenie jest wadliwe. • Podłączone urządzenie nie działa. • Głośność podłączonego urządzenia jest niska. • Przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone" lub "RESTORER", mimo że w urządzeniu nie ma baterii lub bateria jest wyczerpana.	• Upewnij się, że wtyczka jest w pełni wciśnięta. • Włącz zasilanie w podłączonym urządzeniu oraz naciśnij play. • Stopniowo zwiększaj głośność w podłączonym urządzeniu. • Wymień baterie na nowe.
Dźwięk jest zniekształcony.	• Głośność podłączonego urządzenia jest zbyt wysoka. • Baterie są wyczerpane.	• Zmniejsz głośność w podłączonym urządzeniu. • Wymień baterie na nowe.
Brak efektu redukcji szumu.	• Baterie są wyczerpane. • Zasilanie w AH-NC600 jest wyłączone. • Baterie nie są włożone w odpowiednich kierunkach, jak wskazują znaki polaryzacji w pojemniku na baterie.	• Wymień baterie na nowe. • Włącz zasilanie w AH-NC600. • Umieść baterie w odpowiednich kierunkach, zgodnie ze znakami polaryzacji w pojemniku na baterie.
Słychać zakłócenia.	• Baterie są wyczerpane. • W pobliżu znajduje się telefon komórkowy bądź inne elektroniczne urządzenie.	• Wymień baterie na nowe. • Odsuń dalej elektroniczne urządzenie.
Brak efektu RESTORER.	• Funkcja RESTORER jest wyłączona. • Baterie są wyczerpane. • Baterie nie są włożone w odpowiednich kierunkach, jak wskazują znaki polaryzacji w pojemniku na baterie.	• Włącz funkcję. • Wymień baterie na nowe. • Umieść baterie w odpowiednich kierunkach, zgodnie ze znakami polaryzacji w pojemniku na baterie.

Specyfikacja

❑ Typ:	Typ dynamiczny
❑ Słuchawki:	Ø 13,5 mm
❑ Impedancja wejściowa:	16 Ω/ohmów (Gdy urządzenie jest wyłączone) 70 Ω/ohmów (Gdy urządzenie jest włączone)
❑ Czułość:	112 dB/mW (Gdy urządzenie jest włączone)
❑ Maksymalna moc wejściowa:	100 mW
❑ Częstotliwość odtwarzania:	5 ~ 25 000 Hz
❑ Waga:	26 g (Bez baterii)
❑ Długość kabla:	1,1 m (Łącznie z jednostką sterującą)
❑ Wtyczka:	Ø 3,5 mm pozłacana mini wtyczka stereo

* Z racji ulepszania, specyfikacja oraz wygląd mogą zostać zmienione bez podania przyczyny.

操作注意事項

• 拔下電源線時，請務必握住插頭。
• **請勿過度用力壓迫線纜，否則可能導致線路中斷或毀壞。**
請遵守以下規則進行正確的使用。
• **請勿過度拉線纜。**
• 請勿折疊線纜。
• 當連接便攜式設備時，請勿使其騰空懸掛。
• 不要纏繞在 AH-NC600 或便攜式設備上。
• 如果將連接的便攜式設備騰空懸掛，將可能導致其斷開連接並掉落。由於 DENON 對便攜式設備不提供保修，因此請小心使用。
• 金屬部件會接觸您的皮膚。對金屬過敏的人不能使用這些耳機。如果您覺得耳機刺激您的皮膚，請停止使用并向醫生或購買商店詢問建議。
• 請務必保持耳機（尤其是耳塞）清潔。如果設備變髒，可能會降低其性能。請使用軟布輕輕擦去髒物。
• 請勿在主機上使用苯、稀釋劑、其它有機溶劑或殺蟲劑，因為可能會引起質量或顏色變化。
• 因為耳機的結構，音量高時聲音會漏出。請不要影響其他人。
• 耳塞可能會因為長期使用或儲存而老化。
• 請勿暴露在高溫下。
請勿暴露在直射陽光下。在高溫天氣下請特別小心汽車的內部。高溫可能會使部件翹曲或損壞。

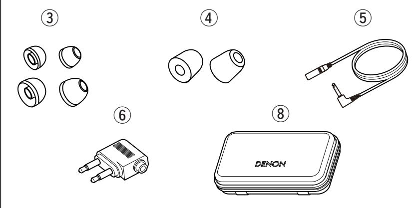
安全注意事項

• 如果使用高音量刺激您的耳朵，可能會對您的聽力造成負面影響。
• 騎自行車、摩托車以及開車時，請勿使用耳機。否則可能會導致事故。
• 使用耳機時，為了安全起見，將音量調低，以便能聽到周圍的聲音。
• 請勿將耳機放入水中或使其受潮。
• 請勿用重物壓耳機；請勿讓耳機靠近熱源或請勿用力拉耳機，否則可能會造成損壞或使耳機變形。

附件

除主機外，另附下列物品，請檢查：

① 操作說明書 1
② 維修站一覽表 1
③ 耳塞（小 / 大尺寸）.......... 2 件 /1 尺寸
（在購買耳機時隨機配備 M 號大小的耳塞。）
④ 泡沫耳塞 2
⑤ 擴展線纜（線纜長度 0.8m）.......... 1
⑥ 飛機專用轉換插頭 1
⑦ R03/AAA 電池 1
⑧ 便攜盒 1



特性

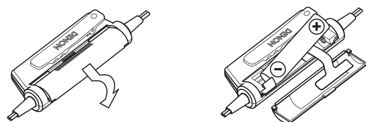
• **減少周圍 99% 的噪音 ＊**
• **壓縮音頻修復功能改善便攜式音頻播放器的逼真度**
• **Radial Cascade Damper（徑向級聯避震器）減少電源線傳輸引起的震動噪音**
• **音響最優化技術和 13.5mm 驅動帶來清晰、靈動的聲音**
• **符合人體工學的入耳式設計帶來最貼合的感受並提升舒適感**

＊: 佩戴或不佩戴 AH-NC600 時耳朵可聽到的噪音能量比範圍。
新開發的具隔音效果的耳墊，外殼和新一代的消音信號能夠使可聽範圍（20 ～ 20,000Hz）內噪音的平均減少 99%。
＊: 根據佩戴情況可能有所不同。

插入電池

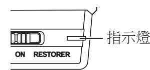
將 AH-NC600 的電源關閉。

1. 沿箭頭方向滑動後蓋並移除。
2. 如電池盒內標記所示正確裝載電池。
3. 蓋上後蓋。



干電池更換周期

當電池電力耗盡時，指示燈會熄滅或閃爍。更換舊電池。



干電池使用期限

使用堿性干電池時，最長的使用期限為 60 小時。

根據各種使用情況有所不同。

電池使用注意事項

• 更換電池時請確保 AH-NC600 的電源已關閉。
• AH-NC600 使用 R03/AAA 堿性電池。使用其他電池可能導致操作時間變短。
• 請使用新電池。使用舊電池可能導致操作時間變得極短。
• 隨附的電池僅用於操作測試。
• 請勿試圖對電池再充電。
否則可能導致損壞或電池液體洩漏。同時請勿加熱或拆卸電池，或將其放置在火或水中。
• 長時間不用 AH-NC600 時請撤下電池。
• 如果電池液體洩漏，請小心擦去電池槽中的液體並插入新的電池。

使用耳機

連接其它音源

關於耳塞

低反彈型： 該款材質使耳機舒適地置於耳中，略微受周圍噪音的少許影響。



規則型： 該款材質略微受到汗液或油脂分泌的影響。從三種不同尺寸的耳塞中選出最貼合的耳塞：S，M 和 L。



注：
• 將耳塞安全地置於耳機耳擴上。
• 選擇適合你耳朵的耳塞。如果耳塞不合適，則消噪效果會差，聲音會洩漏或者低音無法聽見。
• 耳塞可能在大量使用或存儲後受到損壞。

關於泡沫型耳塞

❑ **安裝**
捏住耳塞邊轉動邊貼付到耳機頭上。

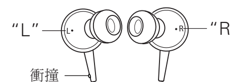
注：
• 不要用指甲抓耳塞。否則會將耳塞表面戳破。
• 當捏住耳塞時耳塞變形，但 15 至 30 秒過後又回復其原來的大小。
• 請勿將低反彈型耳塞弄濕。潮濕將加速其損壞。

❑ **佩戴**
捏住耳塞然後插入耳朵。
• 耳塞鼓起貼和耳槽的形狀。



關於左 / 右標記（L/R）

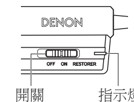
檢查耳機上的左 / 右標記，然後將其插入耳朵，妥貼佩戴。有“R”標記的插入右耳，有“L”標記的插入左耳。



收聽音頻

首先將播放設備的音量調至最小。

1. 將插頭連接到播放器。
2. 開啟播放器電源開始播放。
3. 開啟電源。
• 消噪功能開啟且指示燈亮藍色。



注：
• 如果電源開啟時指示燈不亮或不閃爍，則電池耗盡。更換新的電池。
• 確保使用完畢後關閉電源。
• 可能在某些便攜設備或其它帶數碼放大器的設備上無法使用。

關閉 AH-NC600 電源開關後，你可以把它當作普通耳機使用。

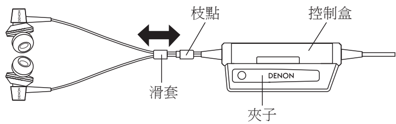
關於 RESTORER 功能

像 MP3，WMA（Windows Media Audio）和 MPEG-4 AAC 這樣的音頻壓縮格式是通過消除很難被人耳聽到的信號分量來縮減數據量。RESTORER 功能恢復因壓縮而被消除的信號，將聲音修復到接近壓縮前原始的聲音狀態。

❑ **操作**
將開關設置在“RESTORER”上。
• 消噪功能和修復功能開啟，指示燈亮白色。

操作線繩

• 調整滑套的位置將左右兩側松弛的線纜拉直。
• 用夾子將控制盒扣在衣服的口袋上，等等。



關於在飛機上使用

在飛機上收聽服務音樂時，使用隨附的飛機專用轉換插頭。

注：
• 根據乘坐飛機的不同，可能無法使用隨附的飛機專用轉換插頭。
• 當飛機上禁止使用電子設備或禁止使用個人耳機收聽飛機上的音樂節目時，不要使用 AH-NC600。

故障診斷

1. 是否已按照說明書操作？
若本機運轉不正常，請先核對下表中各項。如果問題仍不能解決，可能本機有故障。在這種情況下，與你購買的商店聯繫。

癥狀	原因	對策
不發出聲音。	• 連接線沒有連接到設備。或者接觸不良。 • 連接的設備沒有運作。 • 連接設備的音量較低。 • 在沒有裝載電池或電池耗盡的情況下開關設置在 RESTORER 上。	• 檢查插頭是否完全插入。 • 打開連接設備的電源並播放。 • 逐步提高連接設備的音量。 • 更換為新電池。
聲音失真。	• 連接設備的音量過高。 • 電池耗盡。	• 降低連接設備的音量。 • 更換為新電池。
無噪音消除效果。	• 電池耗盡。 • AH-NC600 電源已關閉。 • 沒有按照電池盒中所示的極性標記以正確方向插入電池。	• 更換為新電池。 • 打開 AH-NC600 電源。 • 按照電池盒中所示的極性標記以正確方向插入電池。
可以聽到噪音。	• 電池耗盡。 • 附近有移動電話或者其他電子設備。	• 更換為新電池。 • 將電子設備移開。
無 RESTORER 效果。	• RESTORER 功能關閉。 • 電池耗盡。 • 沒有按照電池盒中所示的極性標記以正確方向插入電池。	• 開啟。 • 更換為新電池。 • 按照電池盒中所示的極性標記以正確方向插入電池。

規格

❑ **類型：** 動態型
❑ **發聲驅動單元：** Ø13.5mm
❑ **輸入阻抗：** 16Ω/ohms（電源關閉）
70Ω/ohms（電源開啟）
❑ **靈敏度：** 112dB/mW（電源開啟）
❑ **最大輸入：** 100mW
❑ **播放頻率：** 5 ～ 25,000Hz
❑ **重量：** 26g（不包括電池）
❑ **線長：** 1.1m（包括控制盒）
❑ **插頭：** Ø3.5mm 鍍金立體聲迷你插頭

＊ 產品規格及設計，因改進而有所變化，恕不另行通知。

操作注意事项

• 拔下电源线时，请务必握住插头。
• **请勿过度用力压迫线缆，否则可能导致线路中断或毁坏。**
请遵守以下规则进行正确的使用。
• **请勿过度拉线缆。**
• 请勿折叠线缆。
• 当连接便携式设备时，请勿使其腾空悬挂。
• 不要缠绕在 AH-NC600 或便携式设备上。
• 如果将连接的便携式设备腾空悬挂，将可能导致其断开连接并掉落。由于 DENON 对便携式设备不提供保修，因此请小心使用。
• 金属部件会接触您的皮肤。对金属过敏的人不能使用这些耳机。如果您觉得耳机刺激您的皮肤，请停止使用并向医生或购买商店询问建议。
• 请务必保持耳机（尤其是耳塞）清洁。如果设备变脏，可能会降低其性能。请使用软布轻轻擦去脏物。
• 请勿在主机上使用苯、稀释剂、其它有机溶剂或杀虫剂，因为可能会引起质量或颜色变化。
• 因为耳机的结构，音量高时声音会漏出。请不要影响其他人。
• 耳塞可能会因为长期使用或储存而老化。
• 请勿暴露在高温下。
请勿暴露在直射阳光下。在高温天气下请特别小心汽车的内部。高温可能会使部件翘曲或损坏。

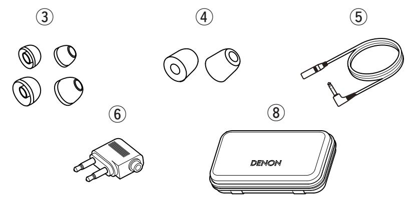
安全注意事项

• 如果使用高音量刺激您的耳朵，可能会对您的听力造成负面影响。
• 骑自行车、摩托车以及开车时，请勿使用耳机。否则可能会导致事故。
• 使用耳机时，为了安全起见，将音量调低，以便能听到周围的声音。
• 请勿将耳机放入水中或使其受潮。
• 请勿用重物压耳机；请勿让耳机靠近热源或请勿用力拉耳机，否则可能会造成损坏或使耳机变形。

附件

除主机外，另附下列物品，请检查：

① 操作说明书 1
② 维修站一览表 1
③ 耳塞（小 / 大尺寸）........ 2 件 /1 尺寸
（在购买耳机时随机配备 M 号大小的耳塞。）
④ 泡沫耳塞 2
⑤ 扩展线缆（线缆长度 0.8m）........ 1
⑥ 飞机专用转换插头 1
⑦ R03/AAA 电池 1
⑧ 便携盒 1



特性

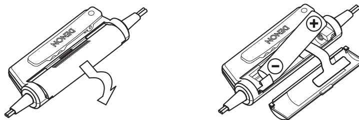
• **减少周围 99% 的噪音 ＊**
• **压缩音频修复功能改善便携式音频播放器的逼真度**
• **Radial Cascade Damper（径向级联避震器）减少电源线传输引起的震动噪音**
• **音响最优化技术和 13.5mm 驱动带来清晰、灵动的声音**
• **符合人体工学的入耳式设计带来最贴合的感受并提升舒适感**

＊: 佩戴或不佩戴 AH-NC600 时耳朵可听到的噪音能量比范围。
新开发的具隔音效果的耳垫，外壳和新一代的消音信号能够使可听范围（20 ～ 20,000Hz）内噪音的平均减少 99%。
＊: 根据佩戴情况可能有所不同。

插入电池

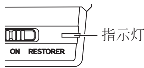
将 AH-NC600 的电源关闭。

1. 沿箭头方向滑动后盖并移除。
2. 如电池盒内标记所示正确装载电池。
3. 盖上后盖。



干电池更换周期

当电池电力耗尽时，指示灯会熄灭或闪烁。更换旧电池。



干电池使用期限

使用碱性干电池时，最长的使用期限为 60 小时。

根据各种使用情况有所不同。

电池使用注意事项

- 更换电池时请确保 AH-NC600 的电源已关闭。
- AH-NC600 使用 R03/AAA 碱性电池。使用其他电池可能导致操作时间变短。
- 请使用新电池。使用旧电池可能导致操作时间变得极短。
- 随附的电池仅用于操作测试。
- 请勿试图对电池再充电。
  否则可能导致损坏或电池液体泄漏。同时请勿加热或拆卸电池，或将其放置在火或水中。
- 长时间不用 AH-NC600 时请撤下电池。
- 如果电池液体泄漏，请小心擦去电池槽中的液体并插入新的电池。

使用耳机

连接其它音源

关於耳塞

低反弹型：　该款材质使耳机舒适地置於耳中，略微受周围噪音的少许影响。



规则型：　该款材质略微受到汗液或油脂分泌的影响。从三种不同尺寸的耳塞中选出最贴合的耳塞：S，M 和 L。



注：
- 将耳塞安全地置於耳机耳扩上。
- 选择适合你耳朵的耳塞。如果耳塞不合适，则消噪效果会差，声音会泄漏或者低音无法听见。
- 耳塞可能在大量使用或存储後受到损坏。

关于泡沫型耳塞

❑ 安装
捏住耳塞边转动边贴付到耳机头上。

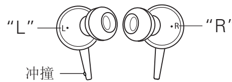
注：
- 不要用指甲抓耳塞。否则会将耳塞表面戳破。
- 当捏住耳塞时耳塞变形，但 15 至 30 秒过后又回复其原来的大小。
- 请勿将低反弹型耳塞弄湿。潮湿将加速其损坏。

❑ 佩戴
捏住耳塞然后插入耳朵。
- 耳塞鼓起贴和耳槽的形状。



关于左 / 右标记（L/R）

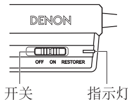
检查耳机上的左 / 右标记，然后将其插入耳朵，妥贴佩戴。有“R”标记的插入右耳，有“L”标记的插入左耳。



收听音频

首先将播放设备的音量调至最小。

1. 将插头连接到播放器。
2. 开启播放器电源开始播放。
3. 开启电源。
   - 消噪功能开启且指示灯亮蓝色。



注：
- 如果电源开启时指示灯不亮或不闪烁，则电池耗尽。更换新的电池。
- 确保使用完毕后关闭电源。
- 可能在某些便携设备或其它带数码放大器的设备上无法使用。

关闭 AH-NC600 电源开关后，你可以把它当作普通耳机使用。在这种情况下，噪音消除功能不起作用。

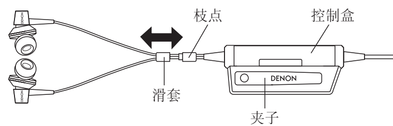
关于 RESTORER 功能

象 MP3，WMA（Windows Media Audio）和 MPEG-4 AAC 这样的音频压缩格式是通过消除很难被人耳听到的信号分量来缩减数据量。RESTORER 功能恢复因压缩而被消除的信号，将声音修复到接近压缩前原始的声音状态。

❑ 操作
将开关设置在“RESTORER”上。
- 消噪功能和修复功能开启，指示灯亮白色。

操作线绳

- 调整滑套的位置将左右两侧松弛的线缆拉直。
- 用夹子将控制盒扣在衣服的口袋上，等等。



关于在飞机上使用

在飞机上收听服务音乐时，使用随附的飞机专用转换插头。

注：
- 根据乘坐飞机的不同，可能无法使用随附的飞机专用转换插头。
- 当飞机上禁止使用电子设备或禁止使用个人耳机收听飞机上的音乐节目时，不要使用 AH-NC600。

故障诊断

1. 是否已按照说明书操作?

若本机运转不正常，请先核对下表中各项。如果问题仍不能解决，可能本机有故障。在这种情况下，与你购买的商店联系。

症状	原因	对策
不发出声音。	• 连接线没有连接到设备。或者接触不良。 • 连接的设备没有运作。 • 连接设备的音量较低。 • 在没有装载电池或电池耗尽的情况下开关设置在 RESTORER 上。	• 检查插头是否完全插入。 • 打开连接设备的电源并播放。 • 逐步提高连接设备的音量。 • 更换为新电池。
声音失真。	• 连接设备的音量过高。 • 电池耗尽。	• 降低连接设备的音量。 • 更换为新电池。
无噪音消除效果。	• 电池耗尽。 • AH-NC600 电源已关闭。 • 没有按照电池盒中所示的极性标记以正确方向插入电池。	• 更换为新电池。 • 打开 AH-NC600 电源。 • 按照电池盒中所示的极性标记以正确方向插入电池。
可以听到噪音。	• 电池耗尽。 • 附近有移动电话或者其他电子设备。	• 更换为新电池。 • 将电子设备移开。
无 RESTORER 效果。	• RESTORER 功能关闭。 • 电池耗尽。 • 没有按照电池盒中所示的极性标记以正确方向插入电池。	• 开启。 • 更换为新电池。 • 按照电池盒中所示的极性标记以正确方向插入电池。

规格

❑ **类型：** 动态型
❑ **发声驱动单元：** Ø13.5mm
❑ **输入阻抗：** 16Ω/ohms（电源关闭）
70Ω/ohms（电源开启）
❑ **灵敏度：** 112dB/mW（电源开启）
❑ **最大输入：** 100mW
❑ **播放频率：** 5 ~ 25,000Hz
❑ **重量：** 26g（不包括电池）
❑ **线长：** 1.1m（包括控制盒）
❑ **插头：** Ø3.5mm 镀金立体声迷你插头

＊ 产品规格及设计，因改进而有所变化，恕不另行通知。

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 5144 10312 002D